

INSTRUCTION MANUAL

RPB® T100®



ESPAÑOL

2



FRANÇAISE

29



EMPLOYERS: Read this manual and the flow control device instruction manual and carry out the employer responsibilities.

PRODUCT USERS: Read this manual and the flow control device instruction manual and follow the product user safety instructions.

Manuals are regularly updated. Make sure this manual is available to all users for reference.

CURRENT VERSION OF MANUAL AND OTHER LANGUAGES:

rpbsafety.com/respirators/t100

The Respiratory Protection **Brand®**



RPB T100™ SERIES

ESPAÑOL

EXPLICACIÓN DE PALABRAS Y SÍMBOLOS DE SEÑALIZACIÓN

Las siguientes palabras de advertencia y símbolos de seguridad se utilizan en este manual y en el etiquetado del producto:



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.



PELIGRO

PELIGRO indica una situación riesgosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves. Esta palabra de señal se aplica sólo a las situaciones más extremas.



Lea el manual de instrucciones.

Pueden encontrarse copias adicionales de los manuales RPB® en rpbsafety.com

RPB Safety LLC es una compañía certificada ISO9001.

INTRODUCCIÓN

Los respiradores de la serie T100™ se pueden utilizar para aplicaciones de uso general, incluidas la fabricación farmacéutica, manipulación de productos químicos y pesticidas, limpieza de tanques, pintura en aerosol, pulverización y otras aplicaciones industriales o agrícolas en las que se necesita protección respiratoria.

Este producto debe inspeccionarse y mantenerse de acuerdo con este manual de instrucciones en todo momento.

Vea PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES (página 4) para más detalles.

RPB® SAFETY - SEDE MUNDIAL

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA.

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales.us@rpbsafety.com rpbsafety.com

RPB® SAFETY - APAC

1 Ivan Jamieson Place, Christchurch Airport, Christchurch 8053 New Zealand.

T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales.nz@rpbsafety.com rpbsafety.com

RPB® SAFETY - EMEA

Unit 2, Teardrop Industrial Park, London Road, Swanley, BR8 8TS, United Kingdom

T: +44-800-689-5031 E: sales@rpbsafety.co.uk rpbsafety.com

Copyright © 2019 RPB Safety, LLC. Todos los derechos reservados. Todos los materiales contenidos en este sitio web están protegidos por la ley de derechos de autor de los Estados Unidos y no pueden reproducirse, distribuirse, transmitirse, mostrarse, publicarse o difundirse sin la autorización previa por escrito de RPB Safety, LLC. Usted no puede alterar ni eliminar ninguna marca comercial, derecho de autor u otras menciones de las copias del contenido.

Todas las marcas comerciales, marcas de servicio y logotipos utilizados en esta publicación, tanto registrados como no registrados, son marcas comerciales, marcas de servicio o logotipos de sus respectivos propietarios. Se reservan todos los derechos sobre la Propiedad Intelectual de RPB sobre los contenidos en esta publicación, incluidos los derechos de autor, marcas registradas, marcas de servicio, secreto comercial y derechos de patente. Propiedad Intelectual de RPB significa cualquier patente, artículos patentados, solicitudes de patentes, diseños, diseños industriales, derechos de autor, software, código fuente, derechos de bases de datos, derechos morales, inventos, técnicas, datos técnicos, secretos comerciales, know-how, marcas, marcas comerciales, nombres comerciales, lemas, logotipos y cualquier otra ley común y derechos de propiedad, ya sean registrados o no registrados en cualquier parte del mundo, que sean propiedad de, desarrollados en su totalidad o en parte por, o con licencia de RPB Safety, LLC.

Para asistencia técnica, póngase en contacto con nuestro departamento de Servicio al Cliente en el 1-866-494-4599 o por correo electrónico: customerservice@rpbsafety.com

FORMULARIO #: 1022

REVISIÓN: 9

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

La selección, ajuste, uso o mantenimiento inapropiados de este producto pueden causar lesiones o la muerte. También pueden causar enfermedades pulmonares, cutáneas u oculares. Este producto está diseñado para su uso profesional de acuerdo con las normas o regulaciones aplicables para su ubicación, industria y actividad (ver Responsabilidades del Empleador, página 9). Se recomienda conocer las normas y reglamentos relacionados con el uso de este equipo de protección, incluso si no se aplican directamente a usted. Si trabaja por cuenta propia o si se utiliza en un entorno no ocupacional, consulte las Responsabilidades del Empleador y las Instrucciones de Seguridad del Usuario del Producto. Vaya a rpbsafety.com/important-safety-information/ para obtener enlaces útiles a OSHA y otros contenidos.

EMPLEADOR: Lea este manual y el Manual de Instrucciones del Dispositivo de Suministro de Aire y cumpla con las Responsabilidades del Empleador (página 9).

USUARIO DEL PRODUCTO: Lea este manual y el Manual de Instrucciones del Dispositivo de Suministro de Aire y siga las Instrucciones del Producto para la Seguridad del Usuario (página 11).

CONSULTE EL SITIO WEB PARA LAS ACTUALIZACIONES. Los manuales de los productos se actualizan periódicamente. Visite rpbsafety.com/resources/ para obtener la versión más reciente de este manual antes de usar el producto.

RPB™ T100™ SERIES

PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES

RESPIRACIÓN

El RPB® T100™ están aprobados por NIOSH como respiradores de Tipo C en las siguientes categorías:

Aire Impulsado

El T100™ de RPB®, cuando se instala y utiliza correctamente con todos los componentes necesarios, incluido el Montaje del Tubo de Respiración y el Respirador Purificador de Aire Alimentado 03-901 RPB® PX4 AIR®, es un respirador purificador de aire alimentado aprobado por NIOSH con un factor de protección asignado de 1000. Como tal, reduce significativamente, pero no elimina por completo, la respiración de contaminantes por parte del usuario del respirador. La protección específica depende del filtro seleccionado para su uso en el PAPR RPB® PX4 AIR® (consulte el Manual de Instrucciones de PX4 AIR®).

Aire Suministrado

El T100™ de RPB®, cuando se ajustan y utilizan correctamente con todos los componentes necesarios, incluyendo el Ensamble del Tubo de Respiración, el Dispositivo de Control de Flujo y la Línea de Aire Respirable RPB®, son un respirador aprobado por NIOSH con un factor de protección asignado de 1000. Como tal, reduce significativamente, pero no elimina por completo, la respiración de contaminantes por parte del usuario del respirador. Úselo con un filtro de línea de aire, como el Filtro de Línea de Aire 04-900 RPB® RADEX®. La protección específica depende de la configuración del filtro de línea de aire (consulte el Manual de Instrucciones de RPB® RADEX®). Estos respiradores están aprobados con la Válvula de Flujo Constante 03-101, la Válvula de Control de Flujo NV2016 o los Dispositivos de Control de Flujo del Tubo de Aire Frío 4000-40.

PELIGROS Y LIMITACIONES

El T100™ de RPB® **NO HAN SIDO CREADOS PARA SER USADOS NI DEBEN SERLO:**

- En atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud (IDLH).
- Si el usuario no puede escapar sin la ayuda del respirador.
- Si la atmósfera contiene menos del 19,5% de oxígeno.
- En trabajos de granallado abrasivo.
- Como protección contra gases peligrosos (por ejemplo, monóxido de carbono).
- Si los contaminantes exceden las regulaciones o recomendaciones aplicables.
- Si se desconocen los contaminantes o las concentraciones de contaminantes.
- Si el área de trabajo está mal ventilada.
- Si la temperatura está fuera del rango de 14°F a 140°F (-10°C a +60°C).
- En una atmósfera inflamable o explosiva cuando se usa con sistemas que incluyen partes eléctricas que no son intrínsecamente seguras, PX4 AIR®.

CARA Y OJOS:

- Los T100™ con **Lente de Seguridad** cumple con los requisitos ANSI Z87.1 + y está diseñado para ser usado en trabajos de pulverización, de pintura y en otras aplicaciones industriales.

- Los modelos sin los Lentes de Seguridad no cumplen con el estándar ANSI / ISEA Z87.1.
- El T100™ no están diseñado ni probados para proporcionar protección contra metales fundidos o líquidos corrosivos.
- **Note:** Es posible que se requiera usar gafas de seguridad dependiendo del análisis de riesgos laborales. El T100™ no protegen contra la posible transferencia de impacto a los vidrios que se usan debajo del visor. No brinda protección ocular y facial completa contra impactos y penetración severos, y no es un sustituto de buenas prácticas de seguridad y controles de ingeniería.

CABEZA:

- El T100™ cuando se usa con el casco opcional, cumple con los requisitos ANSI / ISEA Z89.1 para la protección física de la cabeza como casco. El casco está diseñado para proporcionar protección limitada para la cabeza al reducir la fuerza de los objetos que caen golpeando la parte superior de la misma. Asegúrese de que el casco esté sujetado para que calce correctamente en el usuario ajustando el arnés de la cabeza.
- Cuando se usa sin el casco opcional, no se proporciona protección para la cabeza.

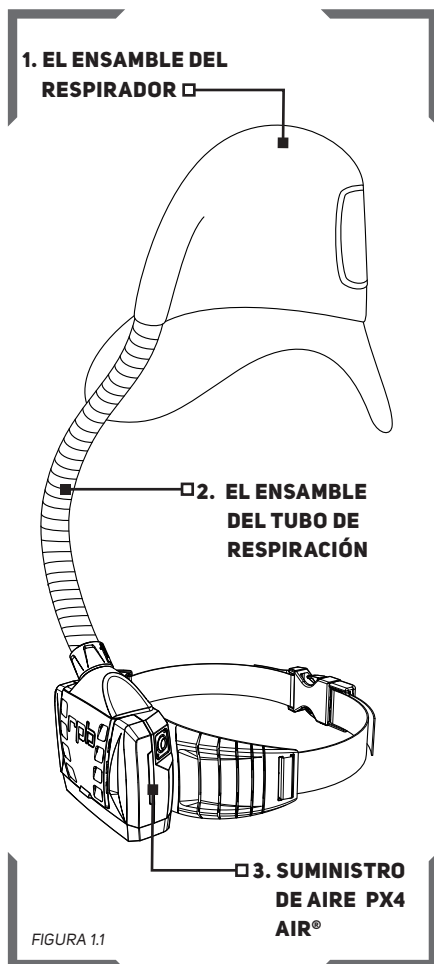
AUDICIÓN:

- El T100™ no brindan protección auditiva.
- Las orejeras u otras protecciones auditivas, como los tapones para los oídos, deben colocarse y usarse de manera adecuada cuando los niveles de ruido excedan los niveles de exposición permisibles de OSHA.

rpb T100™ SERIES

DIAGRAMA DE RESPIRADOR DE COMPONENTE - PAPR

El T100™ consta de 3 componentes principales:



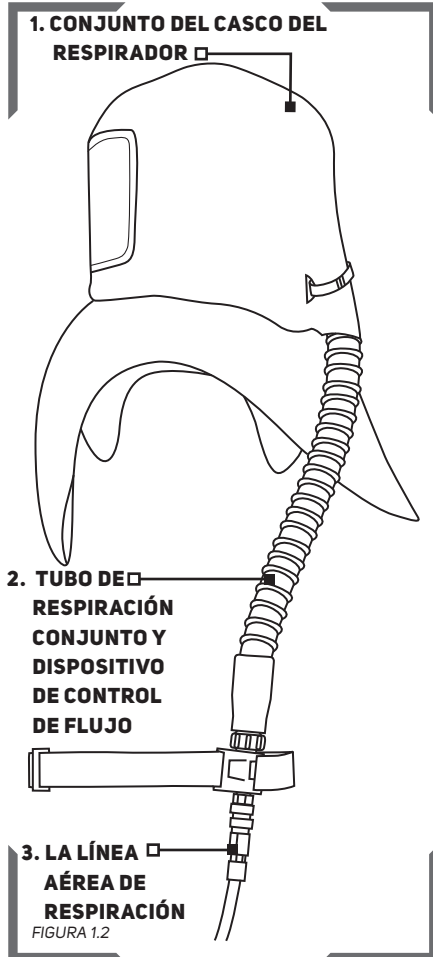
NIOSH - PRECAUCIONES Y LIMITACIONES Aire Impulsado

- A. No es para uso en atmósferas que contengan menos de 19.5 por ciento de oxígeno.
- B. No es para uso en atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud.

- C. No exceda las concentraciones máximas de uso establecidas por las normas reglamentarias.
- F. No utilice los respiradores purificadores de aire si el flujo de aire es menor que 4CFM (115lpm) para piezas ajustadas al contorno del rostro o 6CFM (170lpm) para capuchas y / o cascos.
- H. Siga el programa de cambios establecidos para los cartuchos y contenedores u observe el ESLI para asegurar que cartuchos contenedores sean cambiados antes de que se produzca la saturación.
- I. Contiene partes eléctricas que podrían causar una ignición en atmósferas inflamables o explosivas.
- J. Si no se utiliza y mantiene correctamente, este producto podría causar lesiones o la muerte.
- L. Siga las instrucciones de uso del fabricante para cambiar los cartuchos, tarros y/o filtros.
- M. Todos los respiradores aprobados serán seleccionados, instalados, utilizados y mantenidos de acuerdo con MSHA, OSHA y otras regulaciones aplicables.
- N. Nunca sustituya, modifique, añada u omita partes. Utilice sólo piezas de repuesto exactas en la configuración según lo especificado por el fabricante.
- O. Consulte las instrucciones del usuario, y / o manuales de mantenimiento para obtener información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
- P. NIOSH no evalúa los respiradores para su uso como máscaras quirúrgicas.
- S. Se aplican instrucciones de usuario especiales o críticas y/o limitaciones específicas. Consulte "Instrucciones para el Usuario Especial o Crítico" en el Manual de Instrucciones de PX4 Air® antes de colocarse.

DIAGRAMA DE RESPIRADOR DE COMPONENTE - SAR

El T100™ consta de 3 componentes principales:



- C. No exceda las concentraciones máximas de uso establecidas por las normas reglamentarias.
- D. Los respiradores con línea de aire sólo pueden usarse cuando el aire provisto a los respiradores es aire respirable que cumple con los requisitos de CGA G-7.1 Grado D o de mayor calidad.
- E. Utilice únicamente los rangos de presión y las longitudes de mangueras que se especifican en la Instrucciones del Usuario.
- J. Si no se utiliza y mantiene correctamente, este producto podría causar lesiones o la muerte.
- L. Siga las instrucciones de uso del fabricante para cambiar los cartuchos, tarros y/o filtros.
- M. Todos los respiradores aprobados serán seleccionados, instalados, utilizados y mantenidos de acuerdo con MSHA, OSHA y otras regulaciones aplicables.
- N. Nunca sustituya, modifique, añada u omita partes. Utilice sólo piezas de repuesto exactas en la configuración según lo especificado por el fabricante.
- O. Consulte las instrucciones del usuario, y / o manuales de mantenimiento para obtener información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
- S. Instrucciones especiales o de uso crítico y / o limitaciones específicas aplicables. Consulte la página de instrucciones del usuario en la página 8 antes de ponérselo.

NIOSH - PRECAUCIONES Y LIMITACIONES

El Aire Suministrado

- A. No es para uso en atmósferas que contengan menos de 19.5 por ciento de oxígeno.
- B. No es para uso en atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud.

T100™ SERIES

FUENTE DE AIRE, ACCESORIOS Y PRESIÓN

FUENTE DE AIRE

Aire Impulsado

Verifique que el área contaminada se encuentre dentro de los límites de uso de un Respirador Purificador de Aire Alimentado y determine el tipo de contaminación. Una vez que se ha confirmado el nivel de contaminación, puede determinar el cartucho de filtro que se utilizará para la aplicación, para asegurarse de que esté lo suficientemente protegido. Asegúrese de que el área esté bien ventilada y de que se tomen muestras de aire regulares para confirmar que la atmósfera se mantenga dentro de los niveles recomendados por OSHA y otros órganos rectores. Siga el Manual de Instrucciones del PX4 AIR® PAPR para más detalles.

Aire Suministrado

Ubique la fuente de aire en un ambiente con aire limpio, siempre use un filtro en la entrada de su fuente de aire. No estacione vehículos al lado de su entrada de aire, ya que esto hará que el monóxido de carbono sea atraído hacia su suministro de aire. Utilice siempre los enfriadores / secadores adecuados con filtros y alarmas para monóxido de carbono para asegurar que aire respirable limpio sea suministrado en todo momento. Suministrado Respirador de Aire, se recomienda el uso de un Filtro Aéreo Radex® (04-900) y un Monitor de gas GX4® (08-400). El aire debe ser muestreado regularmente para asegurar que cumpla con los requisitos de Grado D.

CALIDAD DEL AIRE

Este respirador debe ser abastecido con aire respirable limpio en todo momento. El aire respirable debe cumplir al menos los requisitos para aire gaseoso de Tipo 1 descrito en las Especificaciones de Productos de la Asociación de Gas Comprimido G.7.1 (Grado D o superior) y como se especifica en la Ley Federal 42 CFR 84, subparte J.84.141 (b) y 29 CFR 1910.134 (i) el RPB® T100™ no purifica el aire o filtra contaminantes. Debe utilizarse un monitor de monóxido de carbono en todo momento.



No conecte la manguera de suministro de aire del respirador a nitrógeno, gases tóxicos, gases inertes u otras fuentes de aire irrespirable que no sean aire respirable de Grado D. Revise la fuente de aire antes de usar el respirador. Este aparato no está diseñado para su uso con sistemas móviles de suministro de aire, es decir, cilindros. Conectar la manguera de suministro a una fuente de aire no respirable provocará lesiones graves o la muerte.

MANGUERAS Y ACCESORIOS DE SUMINISTRO DE AIRE RESPIRABLE

Se deben usar mangueras y accesorios de suministro de aire RPB® entre el punto de unión y la conexión de aire respirable del respirador en el cinturón del usuario. Las secciones de la manguera deben estar dentro de la longitud correcta y la cantidad de secciones debe estar dentro del número especificado en la tabla de presión de aire respirable en la página 14.

PRESIÓN DE AIRE RESPIRABLE

La presión de aire debe controlarse continuamente en el punto de conexión. La presión de aire debe leerse desde un manómetro confiable mientras el respirador tenga aire fluyendo a través de él.

RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR

Sus responsabilidades específicas pueden variar según la ubicación y la industria, pero en general RPB® espera que los empleadores:

■ Siga todas las normas y regulaciones aplicables para su ubicación, industria y actividad.

Dependiendo de su ubicación e industria, una serie de normas y regulaciones pueden aplicarse a su selección y uso de respiradores y otros equipos de protección personal. Estos pueden incluir cosas tales como estándares federales (por ejemplo, OSHA, MSHA, Salud y Seguridad Ocupacional Canadiense), locales (por ejemplo, estatales, provinciales) o estándares y regulaciones militares o normas de consenso como ANSI y CSA. También existen requisitos específicos para determinados contaminantes, p. sílice (ver rpb-safety.com/important-safety-information/ para más información), asbesto, patógenos orgánicos, etc. Conozca los requisitos que se aplican a su ubicación e industria.

■ Tener a la mano los programas de seguridad apropiados.

Tener y seguir:

- ☐ Un programa de seguridad para el lugar de trabajo.
- ☐ Un programa escrito de protección respiratoria de acuerdo con las normas y regulaciones aplicables (por ejemplo, OSHA 29 CFR 1910.134, ANSI Z88.2, CSA Z94.4, etc.).

■ De acuerdo con lo anterior,

☐ Realice un análisis de peligros y seleccione el equipo apropiado para cada actividad.

Un análisis de riesgos debe ser realizado por una persona calificada. Los controles deben estar en su lugar cuando sea apropiado y una persona calificada debe determinar qué tipo de protección respiratoria, facial y ocular, de cabeza y auditiva es apropiada para las actividades y ambientes de uso previstos. (Por ejemplo, seleccione un respirador apropiado para los riesgos de aire específicos, teniendo en cuenta los factores del lugar de trabajo y del usuario y con un Factor de Protección Asignado (APF) que cumpla o exceda el nivel requerido para la protección del empleado. tipo de soldadura a realizar, etc.)

Según el caso, revise su programa de seguridad en el lugar de trabajo, el programa de protección respiratoria y las normas y reglamentos para su actividad o industria con respecto a los requisitos de protección relacionados y consulte este manual (Protección Provista y Limitaciones, página 4) y el Manual de Instrucciones del PX4 AIR® PAPR o el del Dispositivo de Suministro de Aire, lo que corresponda, para conocer las especificaciones del producto.

RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR CONTINUACIÓN

☐ **Asegúrese de que los empleados estén calificados médicamente para usar un respirador.**

Haga que un médico calificado u otro profesional de la salud con licencia (PLHCP) realice evaluaciones médicas usando un cuestionario médico o un examen médico inicial según la norma OSHA 29 CFR 1910.134.

☐ **Capacitar a los empleados en el uso, mantenimiento y limitaciones del T100™.**

Designar a una persona calificada que tenga un amplio conocimiento acerca del RPB® T100™ según las directrices de Z88.2 para que proporcione la capacitación:

Sección 8.1 Cualificaciones del capacitador del respirador. Cualquier persona que proporcione entrenamiento con respirador deberá:

- a) ser conocedor de la aplicación y el uso del (de los) respirador (es);
- b) tener conocimientos prácticos acerca de la selección y uso del (de los) respirador (es) y acerca de las prácticas de trabajo en el sitio;
- c) tener buena comprensión del programa del sitio para el uso del respirador; y
- d) estar informado acerca de las regulaciones aplicables.

Entrene a cada usuario de T100™ en el uso, la aplicación, la inspección, el mantenimiento, el almacenamiento, el ajuste y las limitaciones del producto de acuerdo con el contenido de este Manual de Instrucciones y del Manual de Instrucciones del Usuario del Dispositivo de Suministro de Aire aprobado. Asegúrese de que cada usuario lea estos dos manuales.

☐ **Asegúrese de que el equipo esté correctamente instalado y de que sea correctamente utilizado y mantenido.**

Asegúrese de que el equipo esté configurado apropiadamente y de que sea inspeccionado, instalado, utilizado y mantenido adecuadamente, incluyendo la adecuación de la selección del cartucho del filtro de aire apropiado y, cuando sea aplicable, de los ajustes de la sombra del filtro de soldadura, para la aplicación.

☐ **Mida y monitorear contaminantes aerotransportados en el área de trabajo.**

Mida y monitorear los niveles de contaminantes en el aire en el área de trabajo de acuerdo con los requisitos aplicables. Asegúrese de que el área de trabajo esté bien ventilada.

☐ **Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con RPB®.**

- Llame al Departamento de Servicio al Cliente a:
Tel: 1-866-494-4599
Correo electrónico a: customerservice@rpbafety.com
Web: rpbafety.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL USUARIO DEL PRODUCTO

ANTES DEL USO INICIAL – TENGA EL ENTRENAMIENTO EN EL PRODUCTO Y OBTENGA CALIFICACIÓN MÉDICA

No use este respirador hasta que haya leído este manual y el del PX4 AIR® PAPR o el del Dispositivo de Suministro de Aire (copias adicionales disponibles en rpbsafety.com) y hasta que haya sido entrenado en el uso, mantenimiento y limitaciones del respirador por una persona (nombrada por su empleador) que tenga amplios conocimientos acerca del Respirador RPB® T100™.

No use este respirador hasta que haya pasado una evaluación médica, usando un cuestionario médico o un examen médico inicial, realizado por un médico calificado u otro profesional de la salud con licencia (PLHCP).

Alérgenos: No se utilizan alérgenos conocidos en este producto.

Algunos materiales pueden causar una reacción alérgica en individuos susceptibles. Si tiene una alergia conocida o desarrolla una irritación, informe a su empleador. La falta de limpieza puede causar irritación. Siga todas las instrucciones de limpieza y cuidado que se proporcionan en los manuales de instrucciones para este y otros productos RPB® que esté usando.

ASEGÚRESE DE QUE EL SISTEMA ESTÉ LISTO PARA SU USO

Asegúrese de tener un sistema completo. Compruebe que tiene todos los componentes necesarios para que el T100™ funcione como un respirador aprobado por NIOSH:

- Montaje del Respirador (T100™)
- Montaje del Tubo de Respiración
- Dispositivo de Control de Flujo (PX4 AIR®, Válvula de Flujo Constante, Válvulas de Control de Flujo Dispositivo, o Tubo de Aire Frío)
- Línea de aire Respirable RPB® (Aire Suministrado)

Vea el Diagrama del Componente del Respirador (página 6-7). El RPB® T100™ sólo está aprobado para ser usado con RPB® PX4 AIR® PAPR, RPB® Válvula de Flujo Constante, RPB® Válvulas de Control de Flujo Dispositivo, o RPB® Tubo de Aire Frío. Utilice sólo piezas y componentes de la marca RPB® auténticos que formen parte del ensamble del respirador aprobado por NIOSH. El uso de equipo incompleto o inadecuado, incluyendo el uso de piezas que no sean genuinas o RPB®, puede resultar en una protección inadecuada y anulará la aprobación de NIOSH de todo el respirador. No modifique ni altere ninguna parte de este producto.

Siga las instrucciones de Instalación y Cuidado del Producto para inspeccionar todos los componentes diariamente, para detectar signos de daños o desgaste que puedan reducir el nivel de protección proporcionado originalmente. Retire del servicio cualquier componente o producto dañado, incluyendo cualquier casco o visor que haya sufrido impactos, desde el hasta que sea reparado o reemplazado. Las lentes de seguridad rasguñadas o dañadas u otros componentes deben ser reemplazados por piezas de repuesto genuinas de la marca RPB®. Cuando se reemplacen las lentes de seguridad e impacto, asegúrese de retirar cualquier película protectora adicional de ambos lados de la lente. Si la película se deja en su lugar, podría afectar la claridad óptica de la lente y causar la fatiga ocular.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL USUARIO DEL PRODUCTO CONTINUACIÓN

VERIFIQUE QUE TIENE EL EQUIPO APROPIADO PARA SU ACTIVIDAD

Verifique que el T100™ proporcione la protección apropiada para su actividad. Según sea aplicable, revise su programa de seguridad en el trabajo, programa de protección respiratoria, además de las normas y regulaciones para su actividad o industria. (Ver PROTECCIÓN PROPORCIONADA Y LIMITACIONES, página 4.).

Asegúrese de que el casco esté correctamente montado a su aplicación. T100™ en Tychem® 4000 con costuras selladas para aplicaciones que necesitan más protección contra líquidos u otros materiales, modelos "S" con Lentes de Seguridad donde existe el riesgo de impacto a la cara por desechos. Asegúrese de que el sello del cuello esté bien ajustado a su cuello y que los dorsales internos estén metidos, ya que son parte del sello respiratorio para evitar que gases, líquidos o polvos tóxicos o peligrosos ingresen al casco. Un montaje del respirador incompleto o mal usado podría proporcionar una protección respiratoria y de impacto inadecuada. Consulte Ensamblaje y Cuidado del Respirador (página 16). Consulte Colocación (página 21) para obtener más información.

ANTES DE PONERSE EL T100™:

Verifique que los contaminantes en el aire estén dentro de los límites recomendados para el uso del respirador:

- Determine el tipo y nivel de contaminación. Verifique que las concentraciones de contaminantes en el aire no superen las permitidas por las regulaciones y recomendaciones OSHA, EPA o NIOSH aplicables para respiradores purificadores de aire alimentado o respiradores con suministro de aire.

Filtrar el aire respirable:

- **PAPR:** Una vez que se ha confirmado el nivel de contaminación, determine el cartucho de filtro correcto que se utilizará para la aplicación, para asegurarse de que está lo suficientemente protegido. Siga el Manual de Instrucciones del PX4 AIR® PAPR.
- **SAR:** Una vez que se hayan confirmado los niveles de contaminación, verifique que la aerolínea filtro está funcionando correctamente. Siga el manual de instrucciones del Radex® Airline Filter

Asegúrese de que el área esté ventilada y monitoreada:

- Asegúrese de que el área esté bien ventilada y que se tomen muestras de aire regulares para confirmar que la atmósfera permanece dentro de los niveles recomendados por OSHA y otros órganos de gobierno. Para suministrar Air, se recomienda utilizar un monitor de gas GX4®. Siga el manual de instrucciones del GX4® Gas Monitor.

Si tiene alguna pregunta, pregúntele a su empleador.

NO ENTRAR EN EL ÁREA DE TRABAJO si alguna de las siguientes condiciones existe:

- El ambiente es inmediatamente peligroso para la vida o la salud.
- No se puede escapar sin la ayuda del respirador.
- La atmósfera contiene menos del 19,5% de oxígeno.
- Se desconocen los contaminantes o concentraciones de contaminantes.
- El área de trabajo está mal ventilada.
- Si el área de trabajo es un espacio confinado (a menos que se tomen medidas adecuadas para espacios confinados).
- La temperatura está fuera del rango de 14°F to 140°F (-10°C to +60°C).
- Si existe una atmósfera inflamable o explosiva cuando se usan sistemas que incluyen partes eléctricas que no son intrínsecamente seguras, PX4 AIR®.

SALGA DEL ÁREA DE TRABAJO INMEDIATAMENTE SI:

- Cualquier componente del producto se daña.
- Su visión se deteriora.
- El flujo de aire se detiene o se ralentiza o suena la alarma. No use Respiradores Purificadores de Aire con Baterías si el flujo de aire es menor de 6 cfm (170 lpm).
- La respiración se vuelve difícil.
- Usted se siente mareado, tiene náuseas, está demasiado caliente, demasiado frío o se siente enfermo.
- Sus ojos, nariz o piel se irritan.
- Usted siente el sabor, el olor o puede ver contaminantes dentro del casco.
- Usted tiene cualquier otra razón para sospechar que el respirador no está proporcionando protección adecuada.

CUIDADO DEL PRODUCTO

Nunca coloque el casco sobre superficies calientes. No aplique pinturas, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas excepto según lo indicado por RPB®. Cualquier producto puede verse afectado negativamente por ciertos químicos.

Limpie y desinfecte con agua tibia y un paño suave, teniendo cuidado de no rayar el producto. Consulte la sección "Configuración y Uso" para obtener instrucciones de limpieza más específicas.

INSTRUCCIONES PARA USOS O ENTORNOS ESPECÍFICOS

Espacios confinados

Si este respirador se usa en espacios confinados, asegúrese de que el área esté bien ventilada y de que todas las concentraciones de contaminantes estén por debajo de las recomendadas para este respirador. Siga todos los procedimientos para la entrada, operación y salida de espacios confinados según lo definido en las regulaciones y estándares aplicables.

TABLA DE PRESIÓN DE AIRE RESPIRABLE

S - INSTRUCCIONES ESPECIALES O CRÍTICAS PARA LOS USUARIOS - SAR TABLA 1.1

Esta tabla enumera los rangos de presión de aire necesarios para proporcionar al T100™ el volumen de aire que se sitúe dentro del rango requerido de 6-15cfm o 170-425 lts / min según las regulaciones gubernamentales de los Estados Unidos. La presión máxima de la manguera es de 300 psi.

1. FUENTE DE AIRE	2. MANGUERA DE SUMINISTRO DE AIRE	3. LA RESPIRACIÓN ENSAMBLAJE DE TUBOS 04-830 Y DISPOSITIVOS DE CONTROL DE FLUJO	4. LONGITUD DE LA MANGUERA DE SUMINISTRO (FT)	5. NÚMERO MÁXIMO DE SECCIONES	6. RANGO DE PRESIÓN (PSIG AIRE)
Portátil o Estacionario Compresor	NV2028 (25ft) NV2029 (50ft) NV2027 (100ft) 04-352-25-RZ (25ft) 04-352-50-RZ (50ft) 04-352-100-RZ (100ft)	03-101 Válvula de Flujo Constante (Alta Presión)	25	1	10 - 14
			50	1	12 - 14
			100	2	17 - 19
			150	3	21 - 23
			200	4	25 - 27
			250	5	28 - 31
			300	6	31 - 34
		NV2016 Válvulas de Control de Flujo Dispositivo	25	1	27-28
			50	1	28-30
			100	2	30-33
			150	3	33-36
			200	4	36-38
			250	5	38-39
			300	6	39-43
		4000-40 Tubo de Aire Frio (Enfriador Silenciado)	25	1	55-56
			50	1	55-57
			100	2	60-62
			150	3	65-67
			200	4	70-72
			250	5	75-77
			300	6	78-80



ADVERTENCIA

Si las Líneas de Aire de Respiración y el Dispositivo de Control de Flujo tienen conexiones RZ™, solo se conectarán a otras conexiones. No funcionarán con los acopladores universales. No modifique los accesorios de la Línea de Aire. Las conexiones RZ™ impiden la conexión a fuentes de aire inseguras.

1. FUENTE DE AIRE	2. MANGUERA DE SUMINISTRO DE AIRE	3. LA RESPIRACIÓN ENSAMBLAJE DE TUBOS 04-830 Y DISPOSITIVOS DE CONTROL DE FLUJO	4. LONGITUD DE LA MANGUERA DE SUMINISTRO (FT)	5. NÚMERO MÁXIMO DE SECCIONES	6. RANGO DE PRESIÓN (PSIG AIRE)
Portátil o Estacionario Compresor	04-342-25 (25ft) 04-342-50 (50ft) 04-342-100 (100ft)	03-101 Válvula de Flujo Constante (Alta Presión) con Schrader Bloqueo Giratorio	25	1	18-20
			50	1	22-24
			100	2	26-28
			150	3	30-32
			200	4	34-36
			250	5	38-40
			300	6	42-44
		NV2016 Válvulas de Control de Flujo Dispositivo con Schrader Bloqueo Giratorio	25	1	28-30
			50	1	30-32
			100	2	33-35
			150	3	36-38
			200	4	40-42
			250	5	44-46
			300	6	48-50
		4000-40 udo de Aire Frío (Enfriador Silenciado) con Schrader Bloqueo Giratorio	25	1	60-65
			50	1	60-65
			100	2	65-70
			150	3	70-75
			200	4	75-80
			250	5	80-85
			300	6	85-90

ADVERTENCIA

Asegúrese de entender la tabla de Presión de Aire Respirable antes de usar este respirador.

1. Use la fuente de aire correcta. No use una bomba de aire del ambiente, ya que no suministra suficiente presión (columna 1).
2. Confirme el número de pieza de la manguera de suministro de aire que está utilizando (columna 2) y el dispositivo de control de flujo (columna 3) tu estas usando.
3. Verifique que su manguera de suministro de aire de seguridad RPB® esté dentro de la longitud correcta (columna 4) y el número de secciones de la manguera (columna 5).
4. Ajuste la presión de aire en el punto de fijación dentro del rango especificado (columna 6).

Asegúrese de que el aire fluya a través de su respirador al ajustar la presión de aire.

Si no se proporciona la presión de aire mínima requerida en el punto de conexión para la longitud de la manguera de suministro de aire, disminuirá el nivel de protección provista. Además, podría provocar la inhalación de contaminantes ya que la presión en el casco puede ser negativa debido al flujo máximo de inhalación cuando se trabaja a velocidades de trabajo muy altas. El flujo de aire bajo disminuirá el nivel de protección proporcionado.

rpb T100™ SERIES

CONFIGURACIÓN DEL RESPIRADOR

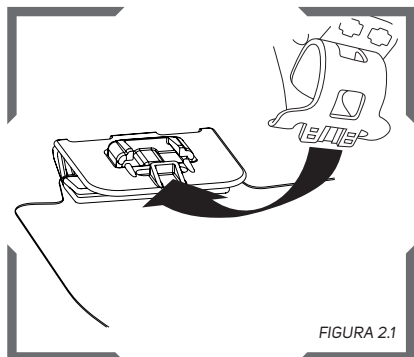


FIGURA 2.1

Unir Pieza 07-920 Suspensión de la Cabeza:

Coloque el casco dentro del respirador y conéctelo deslizando las dos lengüetas frontales en los clips conectados al lente hasta que encajen en su lugar.

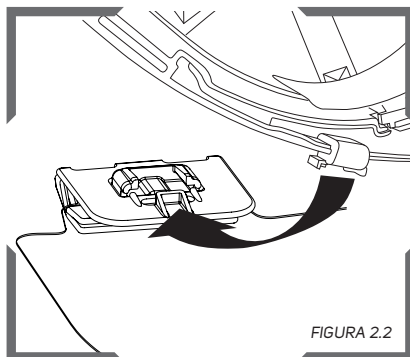


FIGURA 2.2

Unir Pieza 07-126 Casco Protector:

Coloque el casco dentro del respirador y conéctelo deslizando las dos lengüetas frontales en los clips conectados al lente hasta que encajen en su lugar.

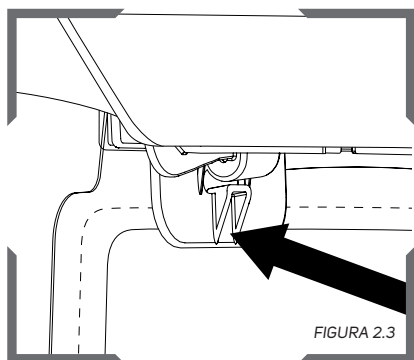


FIGURA 2.3

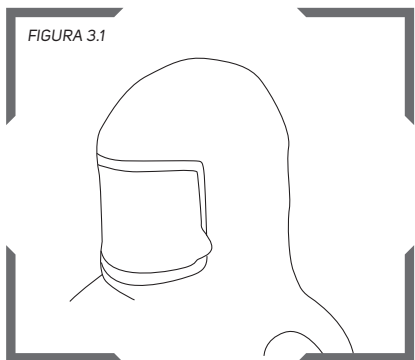
Quitar Pieza 07-920 o Pieza 07-126:

Presione la parte inferior del clip hasta apartar la lengüeta y que, una vez despejada, permita que la suspensión de la cabeza o el casco se deslicen hacia abajo, fuera del clip.

LENTES DESPEGABLES

Las lentes despegables (07-123) son opcionales y se utilizan para aumentar la vida útil de su lente principal. Las lentes despegables vienen en paquetes de 50 cada uno con cinta de doble cara ya colocada.

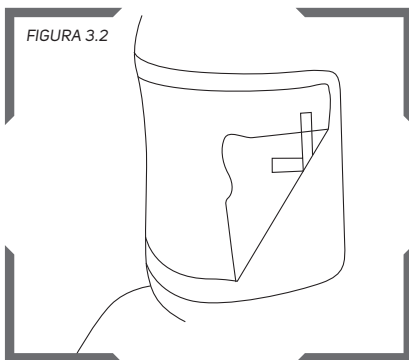
FIGURA 3.1



Aplicar lente

Retire el respaldo de la cinta y adhiera la lente al centro de la lente principal del respirador.

FIGURA 3.2



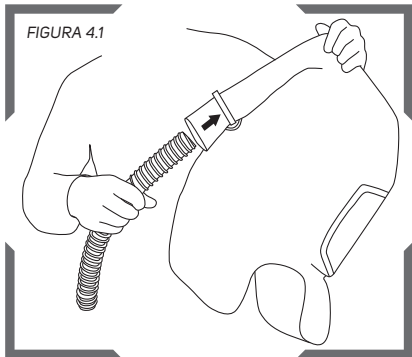
Retire la lente

Tire de la pestaña y el adhesivo cederá.

CONFIGURACIÓN DEL RESPIRADOR CONTINUACIÓN

CONECTE EL SUMINISTRO DE AIRE - AIRE ACCIONADO

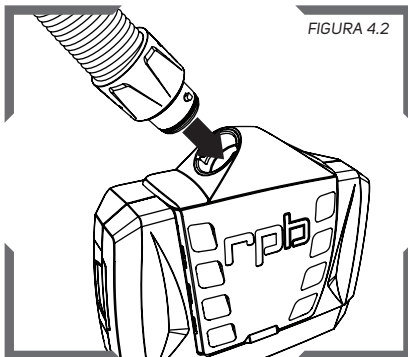
FIGURA 4.1



Conecte el tubo de respiración

Coloque el tubo de respiración en la entrada ubicada en la parte posterior de la campana. Aprieta la abrazadera para mantenerla en posición. Pruebe la conexión tirando hacia abajo del tubo de respiración.

FIGURA 4.2



Inserte el extremo de bayoneta del tubo de respiración en la salida del PAPR PX4 AIR® y gírelo hasta que esté seguro.

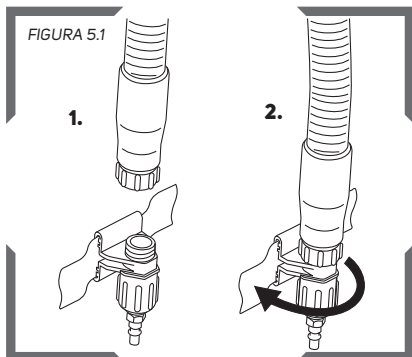
PARA USO CON RPB® PX4 AIR® - VEA EL MANUAL DEL USUARIO DEL PAPR

Cuando se usa el Respirador T100™ junto con el PAPR RPB® PX4 AIR®, consulte el Manual de instrucciones RPB® PX4 AIR® PAPR para configurar y utilizar el conjunto.

Nota: El RPB® PX4 AIR® es un respirador de purificación de aire con alimentación, por lo que se debe tener cuidado al seleccionar el filtro correcto para la aplicación en la que se utilizará el respirador.

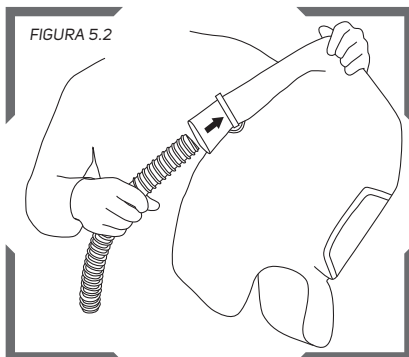
CONECTE EL SUMINISTRO DE AIRE - AIRE SUMINISTRADO

FIGURA 5.1



Conecte la Rosca de los Dispositivos de Control de Flujo a la tuerca de giro suelto del Tubo de Respiración NV2021F en el Dispositivo de Control de Flujo (por ejemplo, Q3-101). Atornille la tuerca en sentido horario hasta que quede apretada.

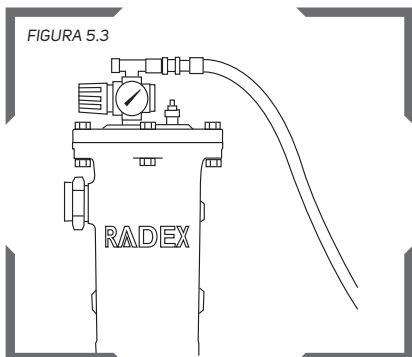
FIGURA 5.2



Conecte el Tubo de Respiración

Coloque el Tubo de Respiración en la entrada ubicada en la parte posterior de la capucha. Apriete la abrazadera para mantenerla en posición. Pruebe la conexión tirando hacia abajo del Tubo de Respiración.

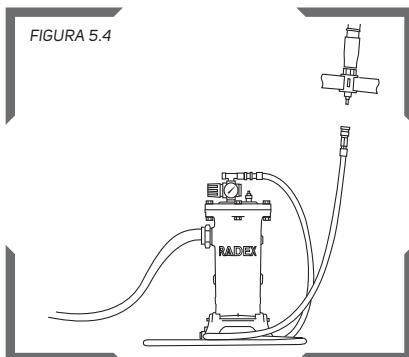
FIGURA 5.3



Conecte la Manguera de Suministro de Aire

Ajuste la presión de aire en el punto de conexión de acuerdo con la Tabla de Presión de Aire Respirable en la página 10.

FIGURA 5.4



Ajustar la Presión de Aire

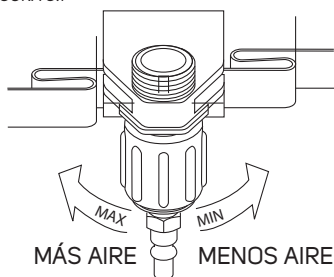
Conecte una Manguera de Suministro de Aire RPB® asegurándose de que las secciones y longitudes máximas estén dentro de las especificaciones en la página 14-15.

rpb T100™ SERIES

CONFIGURACIÓN DEL RESPIRADOR CONTINUACIÓN

NV2016 - AJUSTE DEL VOLUMEN DE FLUJO

FIGURA 6.1

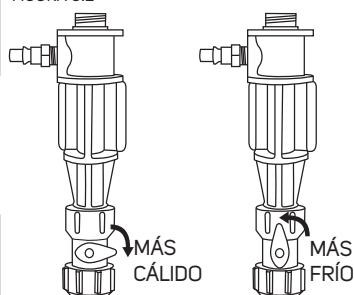


El NV2016 controla el flujo de aire en el respirador como se muestra en la ilustración de la izquierda.

Nota: Con la presión ajustada de acuerdo con la Tabla de Presión de Aire Respirable, el volumen del flujo de aire que pase a través del respirador siempre debe exceder el mínimo de 170 l / min.

4000-40 - AJUSTE DE LA TEMPERATURA

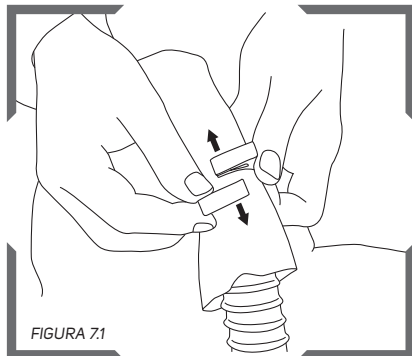
FIGURA 6.2



Para obtener aire más frío, gire la perilla de control del regulador hacia la izquierda para alinearla a lo largo del tubo. Esto aumentará el flujo de aire fuera del puerto de escape. Del mismo modo, gire la perilla en sentido horario 90 °, esto aumentará la temperatura del aire más cerca de la temperatura ambiente de su suministro de aire.

REMOCIÓN DEL ENSAMBLE DEL TUBO DE RESPIRACIÓN

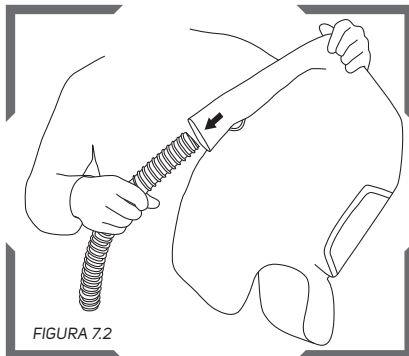
FIGURA 7.1



Retire la Abrazadera de Manguera

Suelte la abrazadera de la manguera deslizando las cerraduras hacia los lados en direcciones opuestas.

FIGURA 7.2



Separar el Tubo del Respirador

Retire el Tubo de Respiración del Respirador.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice el 4000-40 cuando la temperatura ambiente sea inferior a 68 ° (20 ° C) ya que podría formarse hielo en la salida de aire frío, lo que provocaría un flujo de aire insuficiente. No ingiera el hielo que se forma en el 4000-40. El hielo puede contener contaminantes que podrían ser peligrosos para su salud.

PONERSE Y QUITARSE EL RESPIRADOR

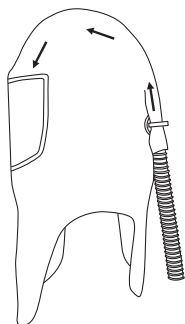
⚠ ADVERTENCIA

Siempre ponerse y quitar el casco mientras fuera del área de trabajo, manteniendo el interior del casco limpio y libre de contaminantes. Si se pone o quita el casco en el área de trabajo, o no lo comprueba si hay contaminantes antes ponerse, podría estar expuesto a materiales peligrosos y los contaminantes podrían función del respirador.

PONERSE EL RESPIRADOR

Una vez que haya completado la configuración, ya puede usar su RPB® T100™. Primero revise el interior de la capucha para asegurarse de que esté libre de polvo, suciedad o contaminantes. Luego abra la parte inferior de la capucha, mientras el aire de la fuente de aire esté fluyendo, coloque el respirador en su cabeza. Tire de la capa hacia abajo o asegúrese de que el sello de la cara se cierre alrededor de su cuello.

FIGURA 8.1



Revise el Flujo de Aire

Antes de ponerse su T100™, verifique que el aire fluya hacia adentro y que no contenga polvo, suciedad o contaminantes.

FIGURA 8.2

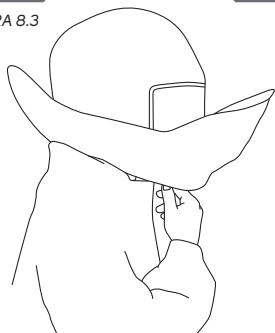


Ponerse el Respirador

Mientras el aire ya está fluyendo, coloque el respirador sobre su cabeza y asegúrese de que la suspensión de la cabeza o el casco estén colocados cómoda y sujetamente sobre su cabeza.

PONERSE Y QUITARSE EL RESPIRADOR CONTINUACIÓN

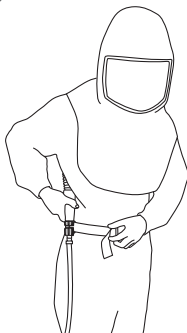
FIGURA 8.3



Hale hacia adentro el Babero

Meta el babero interno en su ropa para crear un efecto de presión positiva para el respirador. El aire también puede ayudar a enfriar tu cuerpo. Tire del collar exterior hacia abajo en la parte frontal, posterior y lateral.

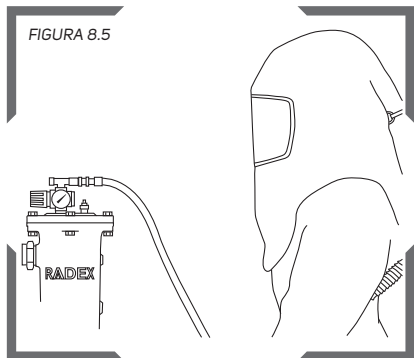
FIGURA 8.4



Ajuste la Correa

Conecte la correa del dispositivo de control de flujo alrededor de su cintura. Se recomienda colocar el dispositivo sobre su cadera.

FIGURA 8.5

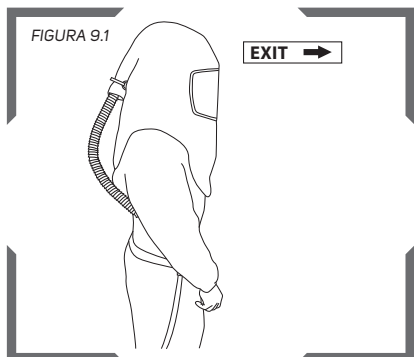


Revise la Presión del Aire

Vuelva a verificar la presión de aire en el punto de unión y ajústate si es necesario. Asegúrese de que se siente cómodo con el flujo de aire dentro del respirador.

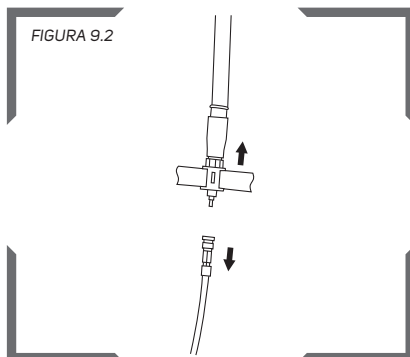
QUITARSE EL RESPIRADOR

Cuando haya terminado de trabajar, mantenga el respirador encendido con aire fluyendo dentro del casco hasta que haya salido del área contaminada. Dependiendo de los contaminantes, puede ser aconsejable limpiar el exterior de la capucha y sus prendas de trabajo antes de quitar el respirador. Un programa de limpieza en el lugar de trabajo puede ser necesario.



Salir del área de trabajo

Salga del área de trabajo mientras todavía usa el respirador. El aire debe fluir dentro del respirador hasta que haya salido del área contaminada. Una vez que esté en un ambiente limpio, desamarre la correa y retire el respirador.



Desconecte el Suministro de Aire

Ahora es seguro desconectar la manguera de suministro de aire utilizando el acoplador de conexión rápida.

ALMACENAMIENTO

Antes de guardar el respirador, limpie la unidad siguiendo las instrucciones de limpieza en este manual de instrucciones. Asegúrese de que esté limpio, tanto por dentro como por fuera. Después de su uso, almacene el respirador colgándolo en un lugar limpio y seco, lejos del área de trabajo. Si el T100™ no va a usarse por un período de tiempo más largo, guárdelo en un recipiente o bolsa. Almacenar en un lugar fresco y seco, entre -10 ° C y + 45 ° C (14 ° F a 113 ° F) <90%RH.

PX4 AIR® puede que necesite almacenarse por separado, consulte el manual de instrucciones PX4 AIR® para obtener instrucciones específicas de almacenamiento.

INSPECCIÓN, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

El T100™ tienen una vida útil limitada y, por lo tanto, se debe llevar a cabo un programa regular de inspección y reemplazo. Todos los componentes de este conjunto de respirador, incluida la línea de aire respirable, deben inspeccionarse en busca de daños y desgastes antes de cada uso. Si se encuentran piezas dañadas o desgastadas, deben reemplazarse inmediatamente o debe desecharse el respirador. Use solo piezas y componentes que sean parte del conjunto del respirador aprobado por NIOSH como se establece en este manual de instrucciones. Consulte la lista de piezas para obtener los Números de Piezas correctos.

RESPIRADOR

- Inspeccione el material en busca de roturas, rasgaduras o daños, incluidos hilos sueltos o faltantes, que pueden reducir la protección del respirador.
- Inspeccione las lentes en busca de grietas, arañazos o distorsiones que puedan reducir la claridad o la protección de la lente. No limpie la lente con solventes fuertes, ya que pueden dañar o distorsionar la lente.
- Inspeccione la elasticidad del sello del cuello y asegúrese de que no haya rasgaduras, huellas faltantes u otro daño.
- Si alguna parte está dañada, reemplácela por piezas y componentes que sean parte del conjunto del respirador aprobado por NIOSH solamente, o deseche el respirador, y reemplácelo por uno nuevo.
- Limpie o deseche la capucha del respirador de acuerdo con el programa de su compañía.

SUSPENSIÓN DE LA CABEZA Y CASCO DURO

- Retire la suspensión de la cabeza o el casco del respirador. Inspeccione si hay grietas, ranuras de ajuste desgastadas o piezas rotas. Cualquier pieza que esté dañada o desgastada debe ser reemplazada inmediatamente.
- La almohadilla para la frente se puede quitar, limpiar en una lavadora convencional o enjuagar con un detergente suave y agua. No limpiar con productos químicos volátiles.

TUBO DE RESPIRACIÓN

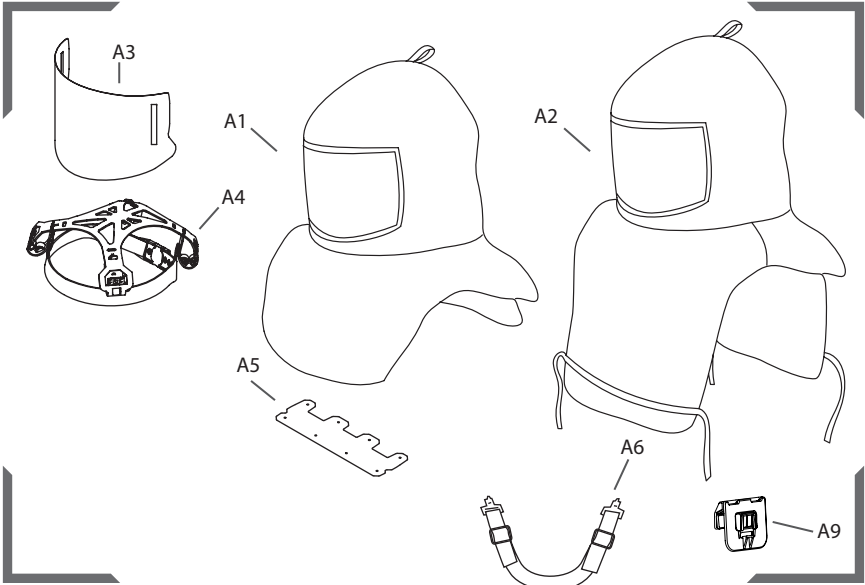
- Inspeccione el tubo de respiración por cualquier daño o desgaste. Reemplace con un nuevo tubo de respiración si hay algún daño o desgaste significativo.

LÍNEA DE AIRE DE RESPIRACIÓN

- Inspeccione la línea de aire de respiración para detectar cortes, grietas, ampollas y desgaste excesivo. Asegúrese de que la manguera no haya sido aplastada o doblada y que los accesorios estén bien apretados a la manguera para que el aire no pueda escapar. Reemplace la manguera inmediatamente si hay signos de daño o desgaste. No haga correr agua por el interior de la manguera. Verifique los acoplamientos de conexión rápida y use aire comprimido para eliminar cualquier partícula que pueda atascar el acoplador.

LISTA DE PIEZAS

CAPUCHAS Y CASCOS DUROS FIGURA 10.1



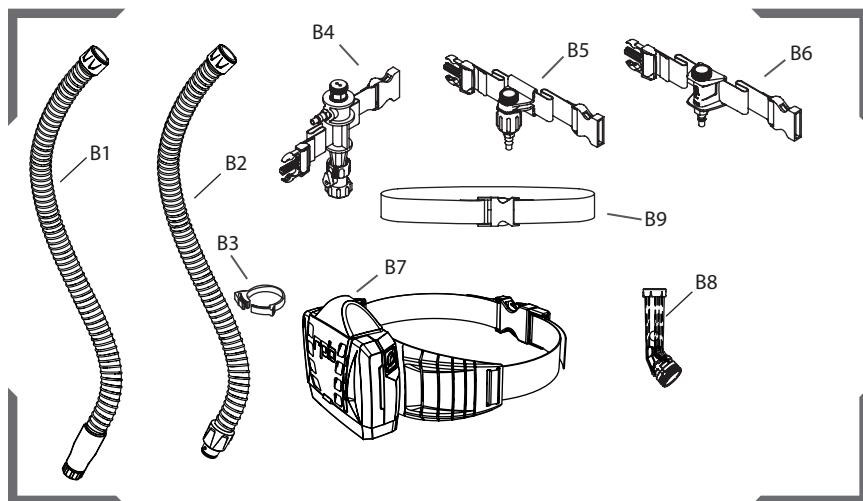
ART. NO.	PIEZA NO.	DESCRIPCIÓN
A1	07-110	Tychem® 2000 Capucha de Tela con / Babero Regular
A2	07-150-SX	Tychem® 4000 Capucha de Tela, Costuras Selladas, Babero de longitud extra y Lente de Seguridad
A3	07-123	PLente Despegable (Pqt. de 50)
A4	07-920	Suspensión de Cabeza
A5	07-924	Suspensión de Cabeza con Almohadilla para la Frente (Pqt. de 5)
A6	07-926	Correa de Barbilla Opcional
A7	07-121	Clip de Montaje del Arnés para la Cabeza (Par)

Tychem® es una marca registrada de E.I. du Pont de Nemours and Company.

rpb T100™ SERIES

LISTA DE PARTES CONTINUACIÓN

TUBO DE RESPIRACIÓN Y DISPOSITIVOS DE CONTROL FIGURA 10.2

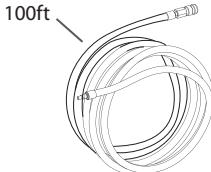
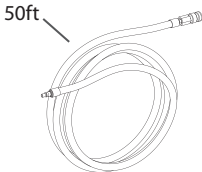
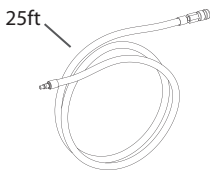


ART. NO.	PIEZA NO.	DESCRIPCIÓN
B1	NV2021F	Tubo de respiración para SAR con 07-122
B2	04-836	Tubo de respiración RPB® Twist Connect (para PX4 AIR®) con 07-122
B3	07-122	Abrazadera de Manguera para Tubo de Respiración
B4	4000-40	Tubo de Aire Frío (Silenciado)
B5	NV2016	Válvula de Control de Flujo
B6	03-101	Válvula de Flujo Constante
B7	03-901	RPG® PX4 AIR® PAPR (vea PX4AIR® PAPR para obtener más información)
B8	08-091	Probador de Flujo de Aire PX4 AIR®
B9	NV2022	Correa de Repuesto para Válvulas de Control de Flujo
	07-765	Correa de Repuesto de 2 " para PX4 AIR®

MANGUERAS DE SUMINISTRO DE AIRE

FIGURA 10.3

SERIE	1.ACOPLADORES	2. CLAVIJAS DE CONEXIÓN	3. CONJUNTOS DE MANGUERAS DE AIRE SUMINISTRADO
Conexión Rápida RPB®	NV2025 1/4" FM NPT 	03-012-PM 1/4" M NPT 03-013-PM 3/8" M NPT  	NV2028 RPB 25 pies 3/8" NV2029 RPB 50 pies 3/8" NV2027 RPB 100 pies 3/8"
Schrader Bloqueo Giratorio	03-042-CF 1/4" FM NPT 	03-042-PM 1/4" M NPT 03-043-PM 3/8" M NPT  	04-342-25 Schrader 25 pies 04-342-50 Schrader 50 pies 04-342-100 Schrader 100 pies
RPB® RZ Conexión Rápida		03-052-PM-RZ RZ Plug 1/4" 	04-352-25-RZ 25 pies 04-352-50-RZ 50 pies 04-352-100-RZ 100 pies



LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA

RPB® garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra durante un (1) año, sujeto a los términos de esta garantía limitada. Los Productos se venden solo para uso comercial y no se aplican garantías del consumidor a los Productos. Esta garantía limitada es para el beneficio del comprador original del Producto y no puede transferirse ni asignarse. Esta es la única y exclusiva garantía brindada por RPB®, y TODAS LAS CONDICIONES Y GARANTÍAS IMPLÍCITAS (INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) ESTÁN EXCLUIDAS Y NO SE OTORGAN EN LA COBERTURA DE LA GARANTÍA. La cobertura de la garantía limitada de RPB® no se aplica a los daños resultantes de un accidente, del uso inapropiado o del uso indebido de los Productos, del uso o desgaste que surgen como resultado del uso normal de los Productos o de la falta de mantenimiento adecuado de los Productos.

La cobertura de la garantía limitada de RPB® se extiende desde la fecha original de compra de los Productos, y se aplica solo a defectos garantizados que se manifiestan por primera vez y se notifican a RPB® dentro del período de garantía. RPB® se reserva el derecho de determinar de manera razonable si cualquier defecto reclamado está cubierto por esta garantía limitada.

Si se produce un defecto garantizado, RPB® reparará o reemplazará el Producto defectuoso (o un componente del Producto), a su exclusivo criterio. Este remedio de "reparación o reemplazo" es el único y exclusivo remedio bajo esta garantía limitada, y en ningún caso la responsabilidad de RPB® bajo esta garantía limitada excederá el precio de compra original de los Productos (o del componente correspondiente). RPB® no tiene responsabilidad por daños incidentales o consecuentes, incluida la pérdida de uso, mantenimiento y otros costos, y TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENCIALES ESTÁN EXCLUIDOS Y DENEGADOS bajo los términos de esta garantía limitada. Póngase en contacto con RPB® para obtener servicio de garantía. Se debe proporcionar un comprobante de compra para obtener el servicio de garantía. Todos los costos de devolver los Productos a RPB® para el servicio de garantía deben ser pagados por el comprador.

RPB® se reserva el derecho de mejorar sus Productos a través de cambios en el diseño o los materiales sin que ello constituya obligación alguna frente a los compradores de los productos previamente fabricados.

RESPONSABILIDAD

RPB® Safety no puede aceptar ninguna responsabilidad de ninguna naturaleza que surja directa o indirectamente del uso o mal uso de los productos de RPB® Safety, incluyendo los usos para los cuales no fueron diseñados estos productos. RPB® Safety no es responsable por daño, pérdida o gasto resultante de la falta de asesoramiento o información o de la prestación de asesoramiento o información incorrecta, ya sea o no, debida a la negligencia de RPB® Safety o de sus empleados, agentes o subcontratistas.

FRANÇAIS

Reportez-vous aux numéros de page du manuel d'instructions en espanol T100™ pour obtenir des images et des schémas.

EXPLICATION DES MOTS ET DES SYMBOLES DE SIGNALISATION

Les mots et les symboles de sécurité suivants sont utilisés dans ce manuel et sur l'étiquetage du produit :

 **AVERTISSEMENT** **AVERTISSEMENT** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait engendrer des blessures graves ou la mort.

 **DANGER** **DANGER** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, engendrera des blessures graves ou la mort.



Veillez lire le manuel d'utilisation.

Procurez-vous des copies supplémentaires des manuels RPB® sur rpbsafety.com

RPB® Safety LLC est une entreprise certifiée ISO9001.

INTRODUCTION

Le respirateur de gamme T100™ peuvent être utilisés pour des applications générales, incluant de la production pharmaceutique, de la manipulation de produits chimiques et de pesticides, le nettoyage de cuves, de la peinture par pulvérisation et d'autres applications industrielles ou agricoles nécessitant une protection respiratoire.

Ce produit doit toujours être inspecté et entretenu conformément à ce manuel d'utilisation.

Voir PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS (page 31) pour plus d'informations.

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA.

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales.us@rpbsafety.com rpbsafety.com

RPB® SAFETY - APAC

1 Ivan Jamieson Place, Christchurch Airport, Christchurch 8053 New Zealand.

T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales.nz@rpbsafety.com rpbsafety.com

RPB® SAFETY - EMEA

Unit 2, Teardrop Industrial Park, London Road, Swanley, BR8 8TS, United Kingdom

T: +44-800-689-5031 E: sales@rpbsafety.co.uk rpbsafety.com

RPB T100™ SERIES

Copyright ©2019 RPB Safety, LLC. Tous droits réservés. Tout le contenu de ce site internet est protégé par la loi sur les droits d'auteur des États-Unis et ne peut être reproduit, distribué, transmis, affiché, publié ou diffusé sans l'autorisation écrite préalable de RPB Safety, LLC. Il vous est interdit d'altérer ou de retirer les marques déposées, les droits d'auteur ou mentions de propriété des copies du contenu.

Toutes les marques déposées, marques de services et les logos utilisés dans cette publication, enregistrés ou non-enregistrés, sont les marques déposées, les marques de services ou les logos de leurs propriétaires respectifs. Tous les droits de propriété intellectuelle RPB contenus dans cette publication, y compris les droits d'auteur, marques déposées, marques de services, secrets industriels et brevets sont réservés. La propriété intellectuelle RPB désigne tout(e) brevet, objet breveté, application brevetée, conception, conception industrielle, droit d'auteur, logiciel, code source, droit de base de données, droit moral, invention, technique, donnée technique, secret industriel, savoir-faire, marque, marque déposée, nom commercial, slogan, logo et tout autre droit commun et droit de propriété, enregistré ou non-enregistré dans quelque pays que ce soit, appartenant à, développé en intégralité ou en partie par, ou agréé par RPB Safety, LLC.

Pour de l'assistance technique, contactez notre service client au 1-866-494-4599 ou par e-mail : customerservice@rpbafety.com

Formulaire n° : 1022

Rév : 9

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



AVERTISSEMENT

La sélection, l'ajustement, l'utilisation ou l'entretien inapproprié de ce produit peut engendrer des blessures ; des maladies pulmonaires différées menaçant le pronostic vital, des maladies de peau ou des yeux ; ou la mort. Ce produit a été conçu pour une utilisation professionnelle, conformément aux normes et réglementations applicables à votre localité, secteur et activité (voir Responsabilités de l'employeur, page 35). Il est recommandé de bien connaître les normes et les réglementations associées à l'utilisation de cet équipement de protection, même si elles ne vous concernent pas directement. Si vous êtes un travailleur indépendant ou si l'appareil est utilisé dans un cadre non-professionnel, veuillez vous référer aux Responsabilités de l'employeur et aux Instructions de sécurité pour l'utilisateur du produit. Rendez-vous sur rpbafety.com/important-safety-information/ où vous trouverez des liens OSHA et d'autres contenus utiles.

AUX EMPLOYEURS : Veuillez lire ce manuel et les instructions du dispositif d'alimentation en air et assumer les Responsabilités de l'employeur (page 35).

AUX UTILISATEURS DU PRODUIT : Veuillez lire ce manuel et les instructions du dispositif d'alimentation en air et suivre les Instructions de sécurité pour l'utilisateur du produit (page 37).

CONSULTEZ LE SITE WEB POUR LES MISES À JOUR. Les manuels de produits sont mis à jour régulièrement. Visitez le site rpbafety.com/resources/ pour obtenir la version la plus récente de ce manuel avant d'utiliser le produit.

PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS

RESPIRATION

Le T100™ de RPB® est approuvé par NIOSH en tant que respirateurs de Type C dans les catégories suivantes :

Adduction d'air

Le T100™ de RPB® est un respirateur purifiant à adduction d'air, approuvé par NIOSH, avec un facteur de protection assigné de 1000, lorsqu'il est correctement ajusté et utilisé avec tous les composants requis, y compris l'assemblage du tube respiratoire et le respirateur purifiant à adduction d'air O3-901 PX4 AIR® de RPB®. En tant que tel, il réduit considérablement, mais n'élimine pas complètement la respiration de contaminants par le porteur du respirateur. La protection spécifique dépend du filtre sélectionné pour être utilisé dans le PX4 AIR® PAPR de RPB® (voir le manuel d'utilisation du PX4 AIR®).

Air Fourni

Le T100™ de RPB® est de respirateur approuvé par NIOSH, avec un facteur de protection assigné de 1000, lorsqu'ils sont correctement ajustés et utilisés avec tous les composants requis, y compris l'assemblage du tube respiratoire, le dispositif de régulation du débit et la conduite d'air respirable RPB®. En tant que tels, ils réduisent considérablement, mais n'éliminent pas complètement la respiration de contaminants par le porteur du respirateur. Utilisez-les avec un filtre pour conduite d'air, comme le Filtre aérien RADEX® O4-900 de RPB®. La protection spécifique dépend de la configuration du filtre (voir le manuel d'utilisation du RADEX® de RPB®). Ces respirateurs sont approuvés avec la Vanne de régulation à débit constant O3-101, la Vanne de contrôle du débit NV2016 ou les dispositifs de contrôle du débit du Tube d'air frais 4000-40.

RESTRICTIONS ET DANGERS

Le respirateur T100™ de RPB® **NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS** dans les cas suivants :

- L'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou la santé (DIVS).
- Le porteur ne peut pas s'échapper sans l'aide du respirateur.
- L'atmosphère contient moins de 19,5 % d'oxygène.
- Pour des applications de projections abrasives.
- En tant que protection contre des gaz dangereux (ex : monoxyde de carbone).
- Les contaminants présents dépassent les réglementations ou les recommandations.
- Les concentrations de contaminants ou les contaminants sont inconnus.
- La zone de travail est mal ventilée.
- La température est en-dehors de la plage de 14°F à 140°F (-10°C à +60°C).
- Dans une atmosphère inflammable ou explosive lorsqu'il est utilisé avec des systèmes contenant des pièces électriques sans sécurité intrinsèque, PX4 AIR®.

LE VISAGE ET LES YEUX :

- Le T100™, avec **lentille de sécurité**, répondent aux exigences de la norme ANSI / ISEA Z87.1 et ont été conçus pour du meulage, de la peinture et d'autres applications industrielles.

T100™ SERIES

PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS SUITE

- Les modèles ne comportant pas de lentille de sécurité ne répondent pas à la norme ANSI / ISEA Z87.1.
- Le T100™ n'ont pas été conçus ou testés pour fournir une protection contre les métaux fondus ou les liquides corrosifs.
- **Remarque :** Le port de lunettes de sécurité pourrait être requis en fonction de l'analyse du risque de la tâche effectuée. Le T100™ ne protègent pas d'un éventuel transfert d'impact sur les lunettes portées en-dessous de la visière. Ils n'assurent pas une protection complète des yeux et du visage contre des impacts et des pénétrations sévères et ne remplacent pas des pratiques de sécurité et des contrôles techniques appropriés.

LA TÊTE :

- Le T100™ lorsqu'ils sont utilisés avec le casque de sécurité optionnel, répondent aux exigences de la norme ANSI / ISEA Z89.1 en matière de protection physique de la tête pour un casque de sécurité. Le casque a été conçu pour fournir une protection limitée de la tête en réduisant la force de chute des objets percutant le haut de la tête. Veillez à ce que le casque soit mis en place de façon à s'adapter convenablement à l'utilisateur en ajustant le harnais de tête.
- Sans le casque de sécurité optionnel, la protection de la tête n'est pas assurée.

PROTECTION AUDITIVE :

- Le T100™ ne fournissent pas de protection auditive.
- Des protège-oreilles ou d'autres protections auditives, comme des bouchons d'oreilles, doivent être portés et correctement ajustés lorsque les niveaux sonores dépassent les niveaux d'exposition autorisés par l'OSHA.

SCHÉMA DES COMPOSANTS DU RESPIRATEUR - PAPR

Le T100™ comprends 3 composants principaux :

IMAGE 1.1 À LA PAGE 6

1. Assemblage du respirateur
2. Assemblage du tube respiratoire
3. Adduction d'air PX4 AIR® PAPR

NIOSH - AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS

Adduction d'air

- A. Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- B. Ne pas utiliser dans des atmosphères présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- C. Ne pas dépasser les concentrations maximales d'emploi fixées par les normes réglementaires.
- F. Ne pas utiliser de respirateur purifiant à adduction d'air si le débit d'air est inférieur à 115 lpm (4 cfm) avec un masque hermétique ou 170 lpm (6 cfm) avec un capot et/ou un casque.

- H. Suivre les programmes établis pour le remplacement de la cartouche et du récipient ou surveiller l'indicateur de fin de service pour vous assurer de remplacer la cartouche et les récipients avant qu'une panne ne se produise.
- I. Contient des pièces électriques pouvant provoquer un départ de feu dans des atmosphères inflammables ou explosives.
- J. Ne pas utiliser ni entretenir ce produit correctement pourrait causer des blessures ou entraîner la mort.
- L. Suivre les instructions du manuel d'utilisation pour remplacer les cartouches, les boîtiers et/ou les filtres.
- M. Tous les appareils approuvés devront être sélectionnés, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux MSHA, OSHA et à toutes autres réglementations applicables.
- N. Ne jamais remplacer, modifier, et/ou omettre de pièces. Utiliser uniquement les pièces de rechange exactes selon la configuration spécifiée par le fabricant.
- O. Consulter le manuel d'utilisation et/ou d'entretien pour obtenir des informations sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
- P. NIOSH n'évalue pas les respirateurs pour utiliser comme masques chirurgicaux.
- S. Des instructions d'utilisation spéciales ou critiques et/ou des restrictions d'utilisation spécifiques s'appliquent. Consulter la section "Instructions d'utilisation spéciales ou critiques" du manuel d'utilisation du PX4 Air® avant de le revêtir.

SCHEMA DES COMPOSANTS DU RESPIRATEUR - SAR

Le T100™ comprends 3 composants principaux :

IMAGE 1.2 À LA PAGE 7

1. Assemblage du respirateur
2. Assemblage du tube respiratoire
3. La conduite d'air respirable

NIOSH - AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS

Air Fourni

- A. Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- B. Ne pas utiliser dans des atmosphères présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- C. Ne pas dépasser les concentrations maximales d'emploi fixées par les normes réglementaires.
- D. L'appareil à adduction d'air ne peut être utilisé que lorsque l'appareil est alimenté avec de l'air respirable conforme aux exigences de CGA G-7.1 Grade D ou de qualité supérieure.
- E. Utiliser uniquement les plages de pression et les longueurs de tuyaux spécifiées dans le manuel d'instruction.
- J. Ne pas utiliser ni entretenir ce produit correctement pourrait causer des blessures ou entraîner la mort.
- M. Tous les appareils approuvés devront être sélectionnés, ajustés, utilisés et entretenus

SCHÉMA DES COMPOSANTS DU RESPIRATEUR - SAR SUITE

conformément aux MSHA, OSHA et à toutes autres réglementations applicables.

- N. Ne jamais remplacer, modifier, et/ou omettre de pièces. Utiliser uniquement les pièces de rechange exactes selon la configuration spécifiée par le fabricant.
- O. Consulter le manuel d'utilisation et/ou d'entretien pour obtenir des informations sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
- S. Des instructions d'utilisation spéciales ou critiques et/ou des restrictions d'utilisation spécifiques s'appliquent. Consulter la page 40 (Tableau de pression de l'air respirable) avant de le revêtir.

SOURCE D'AIR, RACCORDS ET PRESSION

SOURCE D'AIR

Adduction d'air

Vérifiez que la zone contaminée est dans les limites d'utilisation d'un respirateur purifiant à adduction d'air et déterminez le type de contamination. Une fois le niveau de contamination confirmé, vous pouvez sélectionner la cartouche de filtre adaptée à votre utilisation pour vous assurer d'être suffisamment protégé. Assurez-vous que la zone est bien ventilée et que des échantillons d'air sont régulièrement prélevés, afin de confirmer que l'atmosphère reste dans les niveaux recommandés par l'OSHA et les autres organismes de réglementation. Suivez le manuel d'utilisation du PX4 AIR® PAPR pour plus de détails.

Approvisionnement d'air

Localisez la source d'air dans un environnement d'air propre ; utilisez toujours un filtre sur l'entrée de votre source d'air. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de véhicule, de chariot élévateur et d'autres machines en fonctionnement à côté de l'entrée d'air, car du monoxyde de carbone serait aspiré dans votre approvisionnement d'air. Utilisez toujours des refroidisseurs / séchoirs adaptés avec des filtres et des alarmes de détection de monoxyde de carbone, afin de garantir un approvisionnement constant en air respirable propre. Il est recommandé d'utiliser un Filtre aérien Radex® (04-900) et un Détecteur de gaz GX4® (08-400) Des échantillons d'air devraient être prélevés régulièrement afin de s'assurer qu'il correspond aux exigences du Grade D.

QUALITÉ DE L'AIR

Ce respirateur doit être constamment alimenté avec de l'air respirable propre. Cet air respirable doit respecter au minimum les exigences relatives à l'air gazeux de Type 1, décrites dans les spécifications de commodité G-7.1 (Grade D ou qualité supérieure) de la Compressed Gas Association et telles que spécifiées dans les sous-parties J.84.141(b) et 29 CFR 1910.134 (i) de la loi fédérale 42 CFR 84. Le T100™ de RPB® ne purifie pas l'air et ne filtre pas les contaminants. Un détecteur de monoxyde de carbone doit être constamment utilisé.



DANGER

Ne connectez pas le tuyau d'air du respirateur à du nitrogène, des gaz toxiques, des gaz inertes ou d'autres sources d'air non-

respirables. Vérifiez la source d'air avant d'utiliser le respirateur. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec des systèmes d'approvisionnement d'air mobiles, ex : des bouteilles. Un raccordement du tuyau d'air à une source d'air inadéquate pourrait causer des blessures graves ou la mort.

RACCORDS ET TUYAUX D'ALIMENTATION EN AIR RESPIRABLE

Les tuyaux d'alimentation en air et les raccords RPB® doivent être utilisés entre le point d'attache et le raccord d'air respirable du respirateur situé au niveau de la ceinture du porteur. Les sections de tuyaux doivent correspondre aux longueurs approuvées et la quantité de sections doit correspondre au nombre spécifié dans le tableau de pression de l'air respirable de la page 40.

PRESSION DE L'AIR RESPIRABLE

La pression de l'air doit être constamment surveillée au point d'attache. La pression de l'air doit être relevée sur un manomètre fiable pendant que de l'air circule à travers le respirateur.

RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR

Vos responsabilités spécifiques peuvent varier en fonction de votre localité et de votre secteur d'activité, mais en règle générale, RPB® estime que les employeurs doivent :

■ **Suivre toutes les normes et réglementations applicables à leur localité, secteur et activité.** En fonction de votre localité et de votre secteur d'activité, un certain nombre de normes et de réglementations peuvent s'appliquer à la sélection et l'utilisation de respirateurs et autres équipements de protection individuelle. Cela peut inclure des normes et des réglementations fédérales (OSHA, MSHA, règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail), locales (étatiques ou provinciales) ou militaires et des normes consensuelles telles que l'ANSI ou la CSA. Il existe également des exigences spécifiques pour certains contaminants, par ex : la silice (voir rpbsafety.com/important-safety-information/ pour plus d'informations), l'amiante, les organismes pathogènes, etc. Renseignez-vous sur les exigences s'appliquant à votre localité et à votre secteur d'activité.

■ **Avoir mis en place des programmes de sécurité appropriés.**

Avoir et suivre :

- ☐ Un programme de sécurité sur le lieu de travail.
- ☐ Un programme écrit pour la protection respiratoire en conformité avec les normes et réglementations applicables (ex : OSHA 29 CFR 1910.134 ; ANSI / ASSE Z88.2 ; CSA Z94.4, etc.).

■ **Conformément à ce qui précède,**

- ☐ **Effectuer une analyse des dangers et sélectionner l'équipement approprié pour chaque activité.** Une analyse des dangers devrait être effectuée par une personne qualifiée. Des contrôles doivent être mis en place, comme il convient, et une personne qualifiée devrait déterminer quel type de protection respiratoire, des yeux et du visage, de la tête et auditive est approprié pour les activités prévues et les environnements d'utilisation

RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR SUITE

(par exemple : sélectionnez un respirateur approprié pour les dangers atmosphériques spécifiques, en prenant en compte les facteurs du lieu de travail et de l'utilisateur et avec un Facteur de Protection Assigné (FPA) correspondant ou dépassant le niveau requis pour la protection de l'employé et sélectionnez une protection des yeux et du visage adéquate pour le type de soudage effectué, etc.).

Conformément aux prescriptions légales, vérifiez votre programme de sécurité sur le lieu de travail, votre programme de protection respiratoire ainsi que les normes et réglementations associées aux exigences de protection pour votre activité et votre secteur et consultez ce manuel (Protection fournie et restrictions, page 31) et le manuel d'utilisation du PX4 AIR® PAPR ou le manuel d'utilisation du dispositif de régulation du débit pour connaître les spécifications du produit.

☐ **S'assurer que les employés sont médicalement aptes à utiliser un respirateur.**

Faites appel à un médecin qualifié ou un autre professionnel de santé agréé pour effectuer des évaluations médicales à l'aide d'un questionnaire médical ou un examen médical initial conformément à la réglementation 29 CFR 1910.134 de l'OSHA.

☐ **Former les employés à l'utilisation, l'entretien et aux limites du T100™.**

Désigner une personne qualifiée, ayant des connaissances sur le T100™ de RPB®, conformément aux directives de l'ANSI / ASSE Z88.2 pour assurer la formation :

Section 8.1 Qualifications du formateur pour le respirateur. Toute personne chargée de la formation au respirateur doit :

- a) avoir des connaissances sur l'application et l'utilisation du/des respirateur(s) ;
- b) avoir une connaissance pratique quant au choix du/des respirateur(s) et aux pratiques professionnelles du site ;
- c) comprendre le programme respiratoire du site ; et
- d) connaître les réglementations applicables.

Formez chaque utilisateur à l'utilisation du T100™ ainsi qu'à leurs applications, inspections, entretiens, stockages, ajustements et restrictions, conformément au contenu de ce manuel d'utilisation, du manuel d'utilisation du régulateur de débit approuvé et aux normes et exigences réglementaires. Veillez à ce que chaque utilisateur prévu lise chacun de ces manuels.

☐ **Veiller à ce que l'équipement soit correctement configuré, utilisé et entretenu.**

Veillez à ce que l'équipement soit correctement configuré, inspecté, ajusté, utilisé et entretenu. Cela inclut la sélection d'une cartouche de filtre à air appropriée pour l'application.

☐ **Mesurer et surveiller les contaminants aériens dans la zone de travail.**

Mesurez et surveillez les niveaux des contaminants aériens dans la zone de travail, conformément aux réglementations applicables. Assurez-vous également que la zone de travail est bien ventilée.

❑ **Si vous avez des questions, veuillez contacter RPB®.**

■ Appelez le service client au :

Tél : 1-866-494-4599

E-mail : customerservice@rpbsafety.com

Site internet : rpbsafety.com

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION - ÊTRE FORMÉ ET MÉDICALEMENT APTE

N'utilisez pas ce respirateur avant d'avoir lu ce manuel et le manuel d'utilisation du PX4 AIR® PAPR ou du dispositif de régulation du débit (procurez-vous des copies supplémentaires sur rpbsafety.com/resources/) et d'avoir été formé à l'utilisation, l'entretien et aux restrictions du respirateur par une personne qualifiée (désignée par votre employeur) et ayant des connaissances sur les respirateurs T100™ de RPB®.

Ne portez pas ce respirateur avant d'avoir passé une évaluation médicale incluant un questionnaire médical ou un examen médical initial effectué par un médecin qualifié ou un autre professionnel de santé agréé.

Allergènes : Ce produit ne contient aucun allergène commun.

Certains matériaux pourraient causer une réaction allergique chez les personnes sensibles.

Si vous avez une allergie connue ou développez une irritation, informez votre employeur. Les irritations peuvent être causées par un nettoyage insuffisant. Suivez toutes les instructions de nettoyage et d'entretien données dans les manuels d'utilisation, pour ce produit et tous les autres produits RPB® que vous utilisez.

S'ASSURER QUE LE SYSTÈME EST PRÊT À L'EMPLOI

Assurez-vous d'avoir un système complet. Vérifiez que vous avez bien tous les composants requis pour utiliser le T100™ en tant que respirateurs complets approuvés par NIOSH :

- Assemblage du respirateur (T100™)
- Assemblage du tube respiratoire
- Dispositif de régulation du débit (PX4 AIR®, Vanne de régulation à débit constant, Vanne de contrôle du débit ou Tube d'air frais)
- Conduite d'air respirable (Alimentation en air)

Voir le schéma des composants du respirateur (page 32-34). Le T100™ de RPB® est uniquement approuvé pour une utilisation avec le PX4 AIR® PAPR de RPB® (Uniquement pour le T100™), la Vanne de régulation à débit constant de RPB®, la Vanne de contrôle du débit de RPB® ou le Tube d'air frais de RPB®. Utilisez uniquement des pièces et des composants authentiques de la marque RPB® faisant partie de l'assemblage du respirateur approuvé par NIOSH. L'utilisation d'équipements incomplets ou inappropriés, y compris l'utilisation de faux ou de pièces autres que celles de RPB®, peut induire une protection inadéquate et annulera l'approbation du respirateur entier par NIOSH. Ne pas modifier ou altérer des pièces du produit.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR SUITE

Suivez les instructions de configuration et d'entretien du produit pour inspecter quotidiennement tous les composants, afin de détecter des signes de détérioration ou d'usure et de fissure, qui pourraient réduire le niveau de protection initialement prévu. Mettez hors service tout composant ou produit endommagé, y compris une visière ou un casque de sécurité ayant subi un impact, jusqu'à ce qu'il soit réparé ou remplacé. Des lentilles de sécurité ou tout autre composant rayé ou endommagé devraient être remplacés par des pièces de rechange RPB® authentiques. Lorsque des capots sont remplacés, assurez-vous de retirer tout film de protection additionnel des deux côtés des lentilles. Si le film reste en place, cela pourrait affecter la clarté optique des lentilles et causer une fatigue oculaire. Inspectez l'intérieur du respirateur afin de détecter des poussières respirables ou d'autres objets étrangers. Veillez à ce que l'intérieur du respirateur reste tout le temps propre.

S'ASSURER D'AVOIR L'ÉQUIPEMENT APPROPRIÉ POUR SON ACTIVITÉ

Vérifiez que le T100™ fournit la protection adéquate pour votre activité. Le cas échéant, vérifiez le programme de sécurité de votre lieu de travail, le programme de protection respiratoire et les normes et réglementations pour votre activité et votre secteur (Voir PROTECTION FOURNIE ET RESTRICTIONS, page 31).

Sélectionnez le capot adapté à votre application. Utilisez le T100™ dans le Tychem® 4000 avec coutures étanches pour des applications nécessitant une protection renforcée contre des liquides ou autres matières, les modèles 'S' avec lentilles de sécurité en cas de risque d'impact de débris sur le visage. Veillez à ce que la collerette d'étanchéité soit bien ajustée à votre cou et à ce que les plastrons internes soient rentrés, car cela participe à la protection respiratoire en empêchant les gaz, les liquides ou les poussières toxiques ou dangereux de rentrer dans le casque. Un respirateur incomplet ou porté d'une manière inappropriée pourrait entraver la protection respiratoire fournie. Voir Configuration et entretien du respirateur (page 42). Voir Revêtir (page 43) pour plus des informations sur l'ajustement.

AVANT DE REVÊTIR LE T100™:

Vérifier que les contaminants aériens sont dans les limites recommandées pour l'utilisation du respirateur :

- Déterminez le type et le niveau de contamination. Vérifiez que les concentrations des contaminants aériens ne dépassent pas celles autorisées par les réglementations et recommandations de l'OSHA, l'EPA ou NIOSH en ce qui concerne les respirateurs purifiants à aduction d'air.

Filter l'air respirable :

- **PAPR:** Une fois le niveau de contamination confirmé, déterminez la cartouche de filtre à air appropriée pour l'application pour vous assurer d'être suffisamment protégé. Suivez le manuel d'utilisation du PX4 AIR® PAPR.
- **SAR:** Une fois le niveau de contamination confirmé, vérifiez que le filtre à air fonctionne correctement. Suivez le manuel d'utilisation du Filtre aérien Radex®.

S'assurer que la zone est bien ventilée et surveillée :

- Assurez-vous que la zone est bien ventilée et que des échantillons d'air sont régulièrement prélevés afin de confirmer que l'atmosphère reste bien dans les niveaux recommandés par l'OSHA et les autres organismes réglementaires. Pour l'alimentation de l'air, il est recommandé d'utiliser un Détecteur de gaz GX4®. Suivez le manuel d'utilisation du Détecteur de gaz GX4®.

Si vous avez des questions, adressez-vous à votre employeur.

NE RENTREZ PAS DANS LA ZONE DE TRAVAIL si l'une des conditions suivantes existe :

- L'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- Vous ne pouvez pas vous échapper sans l'aide du respirateur.
- L'atmosphère contient moins de 19,5 % d'oxygène.
- Les concentrations de contaminants ou les contaminants sont inconnus.
- La zone de travail est mal ventilée.
- La zone de travail est un espace confiné (à moins que des mesures appropriées pour les espaces confinés aient été prises).
- La température est en-dehors de la plage de 14°F à 140°F (-10°C à +60°C).
- En présence d'une atmosphère inflammable dans le cas d'une utilisation avec des pièces électriques sans sécurité intrinsèque, PX4 AIR®.

QUITTEZ IMMÉDIATEMENT LA ZONE DE TRAVAIL SI :

- L'un des composants du produit est endommagé.
- Votre vision s'affaiblit.
- Le débit d'air s'arrête ou ralentit ou si une alarme retentit. N'utilisez pas de respirateurs purifiants à adduction d'air si le débit de l'air est inférieur à 170 lpm (6 cfm).
- Votre respiration devient difficile.
- Vous ressentez des étourdissements, de la nausée, vous avez trop froid, trop chaud ou vous sentez mal.
- Vos yeux, votre nez ou votre peau sont irrités.
- Vous sentez un goût, une odeur ou apercevez des contaminants à l'intérieur du casque.
- Vous avez toute autre raison de soupçonner que le respirateur ne fournit pas une protection adéquate.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Ne placez jamais le produit sur des surfaces chaudes. N'appliquez pas de peintures, de solvants, de colles ou d'étiquettes autocollantes, sauf lorsque cela est indiqué par RPB®. Le produit pourrait être gravement affecté par certains produits chimiques.

Nettoyez avec un détergent non-agressif et un chiffon doux ou une lingette désinfectante. Voir la section "Configuration et entretien du respirateur" pour des instructions de nettoyage plus détaillées.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR SUITE

INSTRUCTIONS POUR DES UTILISATIONS OU DES ENVIRONNEMENTS SPÉCIAUX

Espaces confinés

Si ce respirateur est utilisé dans des espaces confinés, veillez à ce que le lieu soit bien ventilé et à ce que les concentrations en contaminants soient inférieures aux recommandations données pour ce respirateur. Suivez toutes les procédures relatives à l'entrée et l'opération dans et à la sortie d'un espace confiné, telles que définies dans les réglementations et normes applicables.

TABLEAU DE PRESSION DE L'AIR RESPIRABLE

S - INSTRUCTIONS D'UTILISATION SPÉCIALES OU CRITIQUES - SAR *TABLEAU 1.1*

Ce tableau liste les plages de pression de l'air requises pour fournir au T100™ le volume d'air correspondant à la plage requise de 6-15 cfm or 170-425 l/min, conformément aux réglementations gouvernementales des USA. La pression maximale du tuyau est de 300 psi.

1. SOURCE D'AIR	2. TUYAU D'ALIMENTATION EN AIR	3. DISPOSITIFS DE CONTRÔLE DU DÉBIT AVEC ASSEMBLAGE DU TUBE RESPIRATOIRE NV2021F	4. LONGUEUR DU TUYAU D'ALIMENTATION (PIEDS)	5. NOMBRE DE SECTIONS MAX.	6. PLAGE DE PRESSION (PSIG)
Compresseur stationnaire ou portable	NV2028 (25ft) NV2029 (50ft) NV2027 (100ft) 04-352-25-RZ (25ft) 04-352-50-RZ (50ft) 04-352-100-RZ (100ft)	03-101 Assemblage de la vanne de régulation à débit constant (Haute pression)	25	1	10 - 14
			50	1	12 - 14
			100	2	17 - 19
			150	3	21 - 23
			200	4	25 - 27
			250	5	28 - 31
			300	6	31 - 34
		NV2016 Assemblage de la vanne de contrôle du débit	25	1	27-28
			50	1	28-30
			100	2	30-33
			150	3	33-36
			200	4	36-38
			250	5	38-39
			300	6	39-43
		4000-40 Assemblage du tube de contrôle climatique (Refroidisseur silencieux)	25	1	55-56
			50	1	55-57
			100	2	60-62
			150	3	65-67
			200	4	70-72
			250	5	75-77
			300	6	78-80



AVERTISSEMENT

Si les conduites d'air respirable et les dispositifs de régulation du débit ont des raccords RZ™, ils ne se raccorderont qu'avec des raccords RZ™. Ils ne pourront pas fonctionner avec des raccords universels. Ne modifiez pas les raccords des conduites d'air. Les raccords RZ™ préviennent des raccordements sur des sources d'air non sécurisées.

1. SOURCE D'AIR	2. TUYAU D'ALIMENTATION EN AIR	3. DISPOSITIFS DE CONTRÔLE DU DÉBIT AVEC ASSEMBLAGE DU TUBE RESPIRATOIRE NV2021F	4. LONGUEUR DU TUYAU D'ALIMENTATION (PIEDS)	5. NOMBRE DE SECTIONS MAX.	6. PLAGE DE PRESSION (PSIG)
Compresseur stationnaire ou portable	04-342-25 (25ft) 04-342-50 (50ft) 04-342-100 (100ft)	03-101 Assemblage de la vanne de régulation à débit constant (Haute pression) avec raccord Schrader	25	1	18-20
			50	1	22-24
			100	2	26-28
			150	3	30-32
			200	4	34-36
			250	5	38-40
			300	6	42-44
		NV2016 Assemblage de la vanne de contrôle du débit avec raccord Schrader	25	1	28-30
			50	1	30-32
			100	2	33-35
			150	3	36-38
			200	4	40-42
			250	5	44-46
			300	6	48-50
		4000-40 Assemblage du tube de contrôle climatique (Refroidisseur silencieux) avec raccord Schrader	25	1	60-65
			50	1	60-65
			100	2	65-70
			150	3	70-75
			200	4	75-80
			250	5	80-85
			300	6	85-90

AVERTISSEMENT

Assurez-vous de bien comprendre le tableau de pression de l'air respirable avant d'utiliser ce respirateur.

1. Utilisez la source d'air adéquate. N'utilisez pas une pompe d'air ambiant, car elle ne fournirait pas assez de pression (colonne 1).
2. Vérifiez le numéro de la pièce du tuyau d'alimentation en air que vous utilisez (colonne 2) et le dispositif de contrôle du débit (colonne 3) que vous utilisez.
3. Vérifiez que votre tuyau d'alimentation en air RPB® Safety est de la longueur adéquate (colonne 4) et que le nombre de sections de tuyau est correct (colonne 5).
4. Réglez la pression de l'air au point d'attache dans la plage spécifiée (colonne 6).

Vérifiez que de l'air circule bien dans votre respirateur au moment de régler la pression.

Ne pas fournir la pression minimale requise au point d'attache pour la longueur de tuyau d'alimentation en air pourrait réduire le niveau de protection fourni. Cela pourrait également entraîner l'inhalation de contaminants, car la pression dans le casque pourrait devenir négative en cas de débit d'inhalation maximal lors de travaux à un rythme intense. Un débit d'air faible réduira le niveau de protection fourni.

CONFIGURATION DU RESPIRATEUR

IMAGE 2.1 À LA PAGE 16

Attacher la suspension de tête 07-920 :

Placez la suspension de tête à l'intérieur du respirateur et raccordez-la en faisant glisser les deux languettes avant dans les clips attachés à la lentille jusqu'à ce qu'elles se clipsent.

IMAGE 2.2 À LA PAGE 16

Attacher le casque de sécurité 07-126 :

Placez le casque de sécurité à l'intérieur du respirateur et raccordez-le en faisant glisser les deux languettes avant dans les clips attachés à la lentille jusqu'à ce qu'elles se clipsent.

IMAGE 2.3 À LA PAGE 16

Retirer 07-920 ou 07-126 :

Appuyez sur la base du clip jusqu'à ce que la languette se libère et faites glisser la suspension de tête ou le casque de sécurité en dehors du clip.

LENTILLES DÉTACHABLES

Les lentilles détachables (07-123) sont facultatives et servent à augmenter la durée de vie de votre lentille principale. Les lentilles détachables sont vendues en paquets de 50 avec un ruban double face déjà en place.

IMAGE 3.1 À LA PAGE 17

Appliquer la lentille

Retirez le support du ruban et collez la lentille au centre de la lentille principale sur le respirateur.

IMAGE 3.2 À LA PAGE 17

Retirer la lentille

Tirez sur la languette et l'adhésif se décollera.

CONNECTER L'ALIMENTATION EN AIR - ADDUCTION D'AIR

IMAGE 4.1 À LA PAGE 18

Connecter le tube respiratoire

Placez le tube respiratoire dans l'entrée située à l'arrière du capot. Serrez la bride pour le maintenir en place. Tester le raccord en exerçant une pression vers le bas sur le tube respiratoire.

IMAGE 4.2 À LA PAGE 18

Insérez l'extrémité à baïonnette du tube respiratoire dans la sortie du PX4 AIR® PAPR et tournez jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.

POUR UNE UTILISATION AVEC LE PX4 AIR® DE RPB®- VOIR LE MANUEL D'UTILISATION DU PAPR

Lorsque le respirateur T100™ est utilisé en conjonction avec le PX4 AIR® PAPR DE RPB®, veuillez consulter le manuel d'utilisation du PX4 AIR® PAPR DE RPB® pour la configuration et l'utilisation de l'assemblage.

Remarque : Le PX4 AIR® DE RPB® est un respirateur purifiant à adduction d'air, par conséquent, une attention particulière est requise lors de la sélection du filtre approprié selon l'utilisation prévue du respirateur.

CONNECTER L'ALIMENTATION EN AIR - ADDUCTION D'AIR"

IMAGE 5.1 À LA PAGE 19

Connecter le tube respiratoire

Attachez le filetage des dispositifs de contrôle du débit sur l'écrou desserré du tube respiratoire NV2021F situé sur le dispositif de contrôle du débit (ex : 03-101). Vissez l'écrou desserré dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le 4000-40 lorsque la température ambiante est inférieure à 68° (20°C), car de la glace pourrait se former dans la sortie d'air froid et induire un débit d'air insuffisant. N'ingérez pas de la glace formée sur le 4000-40. La glace pourrait contenir des contaminants potentiellement dangereux pour votre santé.

IMAGE 5.2 À LA PAGE 19

Connecter le tube respiratoire

Placez le tube respiratoire dans l'entrée située à l'arrière du capot. Serrez la bride pour le maintenir en place. Testez le raccord en exerçant une pression vers le bas sur le tube respiratoire.

IMAGE 5.3 À LA PAGE 19

Connecter le tuyau d'alimentation en air

Ajustez la pression de l'air au point d'attache conformément au tableau de pression de l'air de la page 10.

IMAGE 5.4 À LA PAGE 19

Ajuster la pression de l'air

Connectez un tuyau d'alimentation en air RPB® en veillant à ce que le nombre de sections et les longueurs maximales correspondent aux spécifications de la page 10.

NV2016 - ADJUSTER LE DÉBIT

IMAGE 6.1 À LA PAGE 20

PLUS D'AIR ← → MOINS D'AIR

L'air circulant dans le respirateur est contrôlé par le NV2016 comme indiqué sur l'image de gauche.

Remarque : Lorsque la pression est réglée conformément au tableau de pression de l'air,

le débit de l'air circulant dans le respirateur devrait toujours être supérieur à 170 l/min.

4000-40 - AJUSTER LA TEMPÉRATURE

IMAGE 6.2 À LA PAGE 20

PLUS CHAUD ↘

↙ PLUS FROID

Afin d'obtenir un air plus frais, tournez la molette de contrôle du régulateur dans le sens antihoraire afin qu'il soit aligné sur toute la longueur du tube. Cela augmentera le débit de l'air sortant par l'orifice d'échappement. De la même manière, faites tourner la molette à 90° dans le sens horaire pour que la température de l'air augmente et se rapproche de la température ambiante de votre alimentation en air.

RETIRER L'ASSEMBLAGE DU TUBE RESPIRATOIRE

IMAGE 7.1 À LA PAGE 20

Retirer la bride du tube

Libérez la bride du tube en faisant glisser les verrous sur les côtés dans des directions opposées.

IMAGE 7.2 À LA PAGE 20

Détacher le tube du respirateur

Retirez le tube respiratoire du respirateur.

REVÊTIR ET RETIRER LE RESPIRATEUR

AVERTISSEMENT

Vérifiez toujours la présence de contaminants à l'intérieur du respirateur avant de le revêtir. Enfilez et retirez toujours le casque en-dehors de la zone de travail, en gardant l'intérieur du casque propre et sans contaminants. Ne pas effectuer ces étapes pourrait vous exposer à des matières et des contaminants dangereux qui pourraient affecter les fonctions du respirateur.

REVÊTIR ET RETIRER LE RESPIRATEUR SUITE

REVÊTIR VOTRE CASQUE

Après avoir terminé la configuration, vous êtes prêt à enfiler votre T100™ RPB®. Commencez par examiner l'intérieur du capot afin de vérifier qu'il ne contient ni poussières, ni saletés, ni contaminants. Ouvrez ensuite le bas du capot avec de l'air arrivant de la source d'air et placez le respirateur sur votre tête. Tirez la cape vers le bas ou assurez-vous que le joint du masque est bien scellé autour de votre cou.

IMAGE 8.1 À LA PAGE 21

Contrôler la circulation de l'air

Avant de revêtir votre T100™, vérifiez que de l'air circule à l'intérieur et qu'il ne contient ni poussières, ni saletés, ni contaminants.

IMAGE 8.2 À LA PAGE 21

Mettre le respirateur

Avec de l'air circulant, placez le respirateur sur votre tête et veillez à ce que la suspension de tête ou le casque de sécurité soit installé de manière confortable et bien fixé sur votre tête.

IMAGE 8.3 À LA PAGE 22

Rentrer le plastron

Rentrez le plastron interne dans vos vêtements afin de créer un effet de pression

positive pour le respirateur. L'air peut aussi vous aider à refroidir votre corps. Tirez le col externe vers le bas à l'avant, à l'arrière et sur les côtés.

IMAGE 8.4 À LA PAGE 22

Attacher la ceinture

Raccordez la ceinture du dispositif de contrôle du débit autour de votre taille. Il est recommandé de placer le dispositif sur vos hanches.

IMAGE 8.5 À LA PAGE 22

Contrôler la pression de l'air

Contrôlez à nouveau la pression de l'air au point d'attache et ajustez-la au besoin. Assurez-vous que le débit de l'air circulant dans le respirateur vous convienne bien.

RETIRER VOTRE CASQUE

Après avoir terminé votre travail, gardez le respirateur avec de l'air circulant dans le casque jusqu'à ce que vous ayez quitté la zone contaminée. En fonction des contaminants, il pourrait être recommandé de nettoyer l'extérieur du capot et vos vêtements de travail avant de retirer le respirateur. Un nettoyage du lieu de travail pourrait être nécessaire.

IMAGE 9.1 À LA PAGE 23

Quitter la zone de travail

Quittez la zone de travail en portant toujours le respirateur. De l'air doit circuler dans le respirateur jusqu'à ce que vous ayez quitté la zone contaminée. Une fois dans un environnement propre, détachez la ceinture et retirez le respirateur.

IMAGE 9.2 À LA PAGE 23

Déconnecter l'alimentation en air

Vous pouvez désormais déconnecter le tuyau d'alimentation en air en toute sécurité en utilisant le raccord à déconnexion rapide.

STOCKAGE

Avant de ranger le respirateur, nettoyez l'unité en suivant les instructions de nettoyage de ce manuel d'utilisation. Veillez à ce qu'il soit bien propre, à l'intérieur comme à l'extérieur. Après utilisation, rangez le respirateur en le suspendant dans un endroit propre et sec. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le T100™ pendant une période prolongée, rangez-le dans un conteneur ou un sac. Gardez-le dans un endroit frais et sec entre -10°C et +45°C (14°F à 113°F) <90%RH.

Le PX4 AIR® pourrait nécessiter un stockage séparé, veuillez consulter le manuel d'utilisation du PX4 AIR® pour des instructions de stockage spécifiques.

INSPECTION, NETTOYAGE ET STOCKAGE

Les respirateurs T100™ ont une durée de vie limitée, c'est pourquoi un programme d'inspection et de remplacement régulier doit être suivi. Toutes les pièces de l'assemblage du respirateur, y compris la conduite d'air respirable, devraient être inspectées, afin de détecter toute éventuelle détérioration, usure ou fissure avant de l'utiliser. Si des pièces sont détériorées ou usées, remplacez-les immédiatement. Utilisez uniquement des pièces et des composants faisant partie de l'assemblage du respirateur approuvé par NIOSH, comme indiqué dans ce manuel d'utilisation. Consultez la liste des pièces pour connaître le numéro exact de chaque pièce.

LE RESPIRATEUR

- Inspectez l'équipement afin de détecter des accrocs, des déchirures ou des dommages, ou encore des filetages desserrés ou manquants, car cela pourrait réduire la protection fournie par le respirateur.
- Inspectez les lentilles afin de détecter des fissures, des rayures ou des déformations qui pourraient réduire la clarté ou la protection fournie par les lentilles. N'essuyez pas les lentilles avec un solvant puissant car cela pourrait endommager ou altérer les lentilles.
- Inspectez l'élasticité de la collerette d'étanchéité et vérifiez qu'elle ne présente pas de déchirures, de fils manquants ou d'autres dommages.
- Si des pièces sont endommagées, remplacez-les uniquement avec les pièces et composants faisant partie de l'assemblage du respirateur approuvé par NIOSH ou débarrassez-vous du respirateur et remplacez-le par un nouveau.
- Nettoyez et jetez le capot du respirateur conformément au programme de votre entreprise.

SUSPENSION DE TÊTE ET CASQUE DE SÉCURITÉ

- Retirez la suspension de tête ou le casque de sécurité du respirateur. Contrôlez la présence de fissures, si les encoches d'ajustement sont usées ou si des pièces sont cassées. Toute pièce endommagée ou usée doit être remplacée immédiatement.
- Le rembourrage frontal peut être retiré et nettoyé dans une machine à laver classique ou

INSPECTION, NETTOYAGE ET STOCKAGE SUITE

rincé avec un détergeant doux et de l'eau. Ne pas nettoyer avec des produits chimiques volatils.

TUBE RESPIRATOIRE

- Inspectez le tube respiratoire afin de détecter des dommages, de l'usure ou des déchirures. En cas de dommages ou d'une usure importante, remplacez-le par un nouveau tube respiratoire.

CONDUITE D'AIR RESPIRABLE

- Inspectez la conduite d'air respirable afin de détecter des coupures, des fissures, des boursofflures ou une usure excessive. Vérifiez que le tuyau n'a pas été écrasé ou entortillé et que les raccords sont bien sertis au tuyau de façon que l'air ne puisse pas s'échapper. Si vous constatez des signes de dommage ou d'usure, remplacez immédiatement le tuyau. Ne faites pas couler d'eau à l'intérieur du tuyau. Contrôlez les raccords à déconnexion rapide et utilisez de l'air comprimé pour éliminer les particules qui pourraient boucher le raccord.

LISTE DES PIÈCES

CAPOT ET CASQUE DE SÉCURITÉ

IMAGE 10.1 À LA PAGE 25

ARTICLE N°	PIÈCE N°	DESCRIPTION
A1	07-110	Capot en tissu avec plastron ordinaire Tychem® 2000
A2	07-150-SX	Capot en tissu, coutures étanches et plastron rallongé et lentille de sécurité Tychem® 4000
A3	07-123	Lentilles détachables (paquet de 50)
A4	07-920	Suspension de tête
A5	07-924	Rembourrage frontal de la suspension de tête (paquet de 5)
A6	07-926	Mentonnière facultative
A7	07-121	Clip de montage du harnais de tête (paire)

Tychem® est une marque déposée de E.I du Pont de Nemours et compagnie.

DISPOSITIFS DE CONTRÔLE ET TUBE RESPIRATOIRE

IMAGE 10.2 À LA PAGE 26

ARTICLE N°	PIÈCE N°	DESCRIPTION
B1	NV2021F	Tube respiratoire SAR avec bride du tuyau
B2	04-836	Tube respiratoire RPB® Twist Connect (pour PX4 AIR®) avec bride du tuyau
B3	07-122	Bride du tuyau du tube respiratoire
B4	4000-40	Tube d'air frais (silencieux)
B5	NV2016	Vanne de contrôle du débit
B6	03-101	Vanne de régulation à débit constat
B7	03-901	RPG® PX4 AIR® PAPR

B8	08-091	Testeur du débit d'air PX4 AIR®
B9	NV2022	Ceinture de rechange de la vanne de contrôle du débit
	07-765	Ceinture 2" de rechange pour PX4 AIR®

TUYAUX D'ALIMENTATION EN AIR

IMAGE 10.3 À LA PAGE 27

ARTICLE N° DESCRIPTION

PIÈCE N°

1	Raccord	NV2025
	Raccord - Schrader	03-042-CF
2	Connecteurs	03-012-PM
	Connecteurs - Schrader	03-013-PM
		03-042-PM
		03-043-PM
	Connecteurs - RZ	03-052-PM-RZ
3	Assemblages de conduite d'air	
	Connexion rapide RPB	
	25ft (7.5m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm)	NV2028
	50ft (15m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm)	NV2029
	100ft (30m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm)	NV2027
	Verrou tournant Schrader	
	25ft (7.5m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm) - Schrader	04-342-25
	50ft (15m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm) - Schrader	04-342-50
	100ft (30m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm) - Schrader	04-342-100
	Connexion rapide RPB RZ	
	25ft (7.5m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm) - RZ	04-352-25-RZ
	50ft (15m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm) - RZ	04-352-50-RZ
	100ft (30m) Tube respiratoire 3/8" (9.5mm) - RZ	04-352-100-RZ



AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des pièces de rechange RPB® authentiques (avec le logo et le numéro de pièce), et uniquement selon la configuration spécifiée. L'utilisation d'un équipement incomplet ou inapproprié, y compris l'utilisation de faux ou de pièces autres que celles de RPB®, peut induire une protection inadéquate et annulera l'approbation NIOSH de l'assemblage complet du respirateur.

DÉCLARATION DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITÉ

RPB® garantit que ses produits seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant un (1) an, sous réserve des conditions énoncées dans cette garantie limitée. Ces produits sont vendus pour un usage uniquement commercial et aucune garantie de consommateur ne s'applique à ces produits. Cette garantie limitée s'applique à l'acheteur initial du produit et ne peut être transférée ou cédée. Cette garantie est la garantie unique et exclusive fournie par RPB® et TOUTE CONDITION OU GARANTIE IMPLICITE (Y COMPRIS TOUTE GARANTIE QUANT À LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION À UN USAGE SPÉCIFIQUE) EST REJETÉE ET EXCLUE DE LA PRESTATION DE GARANTIE. La couverture de la garantie limitée de RPB® ne s'applique pas à des dommages résultant d'un accident, d'une utilisation inappropriée ou détournée des produits, à de l'usure et des détériorations résultant de l'utilisation normale des produits ou à un mauvais entretien des produits.

La couverture de la garantie limitée de RPB® est valide à compter de la date d'achat des produits et s'applique uniquement aux défauts garantis se manifestant en premier et signalés à RPB® pendant la période de garantie. RPB® se réserve le droit de déterminer de façon raisonnable si un défaut signalé est couvert par cette garantie limitée.

En cas de défaut garanti, RPB® réparera ou remplacera le produit défectueux (ou un composant du produit) à son entière discrétion. Cette solution de «réparation ou remplacement» est la seule et unique solution prévue par cette garantie limitée et en aucun cas la responsabilité de RPB® en vertu de la présente garantie ne dépassera le prix d'achat initial des produits (ou du composant concerné). RPB® n'assume aucune responsabilité quant à des dommages consécutifs et indirects, incluant la perte de l'usage, l'entretien et autres coûts et TOUT DOMMAGE CONSÉCUTIF ET INDIRECT EST REJETÉ ET EXCLU de cette garantie limitée. Contactez RPB® afin d'avoir accès au service de garantie. Tous les frais encourus pour retourner les produits à RPB® pour un service de garantie devront être payés par l'acheteur.

RPB® se réserve le droit d'améliorer ses produits à travers des modifications de la conception ou des matériaux sans avoir d'obligation envers les acheteurs des produits fabriqués antérieurement.

RESPONSABILITÉ

RPB® Safety rejette toute responsabilité, de quelque nature que ce soit, résultant directement ou indirectement de l'utilisation ou de l'utilisation inappropriée des produits RPB® Safety, y compris à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été prévus. RPB® Safety ne sera pas tenu responsable de dommages, de préjudices ou de dépenses résultant d'un manque, ou d'une absence de conseils ou d'informations, ou pour avoir donné un conseil ou des informations erronés, que cela soit dû à une négligence de la part de RPB® Safety ou de ses employés, agents ou sous-traitants.

NOTES

rpl T100™ SERIES

NOTES

NOTES

OTHER PRODUCTS

ISO9001
CERTIFIED COMPANY

RPB® C40™ CLIMATE CONTROL

Looking for an advanced climate control device that can heat and cool your supplied air just by the slide of a lever? Look no further than the RPB® C40™. From the searing heat of an Arizona summer to a severe Scandinavian winter the RPB® C40™ will keep you comfortable.



AIRLINE FILTRATION

The RPB® RADEX AIRLINE FILTER™ offers increased capacity, versatility and filtration. This optional equipment combines the versatility of either floor or wall mounting with increased filtration capacity, enabling customization to meet worker's needs and working environments.



AIR QUALITY MONITORING

Do you need an intelligent gas monitor that can give you complete confidence in the air you and your employees are breathing? The RPB® GX4® Gas Monitor has the ability to detect up to 4 gases simultaneously, giving you total peace of mind.



1-866-494-4599

RPBSAFETY.COM

